



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/1990/6/Add.34
26 July 2002

RUSSIAN
Original: SPANISH

Основная сессия 2002 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вторые периодические доклады, представленные государствами-участниками в
соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Добавление

ГВАТЕМАЛА* **

(27 марта 2002 года)

* Первоначальный доклад (E/1990/5/Add.24), представленный правительством Гватемалы относительно прав, предусмотренных статьями 1-15 Пакта, был рассмотрен Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его четырнадцатой сессии в 1996 году (см. документы E/C.12/1996/SR.11-14).

** Информация, представленная в соответствии с руководящими принципами, касающимися вступительной части докладов государств-участников, изложена в базовом документе HRI/CORE/1/Add.47.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 4	4
I. СТАТЬЯ 1. ПРАВО НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ	5	4
II. СТАТЬЯ 2. ПРИНЯТИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ МЕР В ЦЕЛЯХ ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРИЗНАННЫХ В ПАКТЕ ПРАВ	6 - 28	5
A. Образование	15	6
B. здравоохранение	16 - 20	11
C. Питьевая вода и оздоровление окружающей среды.....	21	12
D. Жилье	22 - 29	12
III. СТАТЬЯ 3. ФАКТИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН	30 - 75	14
A. Национальное управление по делам женщин (НУДЖ)	35	15
B. Адвокатура по правам женщин	36 - 37	15
C. Программа по улучшению положения женщин в сельских районах	38	16
D. Законодательные меры по защите женщин	39 - 46	16
E. Постоянная комиссия по правам женщин из числа коренного населения	47 - 51	18
F. Доступ женщин к образованию.....	52 - 61	20
G. Доступ женщин к медицинскому обслуживанию	62 - 67	23
H. Положение женщин в сельских районах.....	68 - 75	24
IV. СТАТЬЯ 6. ПРАВО НА ТРУД.....	76 - 82	26
V. СТАТЬЯ 7. ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА СПРАВЕДЛИВЫЕ И БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ТРУДА.....	83 - 103	29

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. СТАТЬЯ 8. ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА СОЗДАНИЕ ПРОФСОЮЗОВ	104 - 120	35
VII. СТАТЬЯ 9. ПРАВО НА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.....	121 - 125	40
VIII. СТАТЬЯ 10. СЕМЬЯ.....	126 - 158	41
IX. СТАТЬЯ 11. ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ ДЛЯ НЕГО САМОГО И ЕГО СЕМЬИ, ВКЛЮЧАЮЩИЙ ДОСТАТОЧНОЕ ПИТАНИЕ, ОДЕЖДУ И ЖИЛИЩЕ	159 - 174	49
X. СТАТЬЯ 12. ОБЩИЙ УРОВЕНЬ ФИЗИЧЕСКОГО И ПСИХИЧЕСКОГО ЗДОРОВЬЯ НАСЕЛЕНИЯ	175 - 207	54
XI. СТАТЬЯ 13. ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ	208 - 237	73
XII. СТАТЬЯ 14. ПОСТЕПЕННОЕ ПРОВЕДЕНИЕ В ЖИЗНЬ ПРИНЦИПА ОБЯЗАТЕЛЬНОГО БЕСПЛАТНОГО ОБРАЗОВАНИЯ	238	83
XIII. СТАТЬЯ 15. ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА УЧАСТИЕ В КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ	239 - 250	84

Введение

1. В 1996 году Гватемала вступила в знаменательный исторический период развития, который с подписанием мира дает начало процессу всестороннего возрождения гватемальского общества. Этот процесс подразумевает взятое в рамках мирных соглашений обязательство государства по разработке, осуществлению и согласованию мер в таких конкретных областях, как права человека, здравоохранение, образование, жилье, трудоустройство, развитие человека, участие граждан в жизни общества и т.д.
2. Следует признать, что осуществление экономических, социальных и культурных прав происходит чрезвычайно сложно, в условиях шаткого экономического положения страны, вызванного значительным бюджетным дефицитом и отрицательным сальдо по счету текущих операций, на фоне повышения уровня цен в Гватемале за последние годы.
3. Несмотря на имеющиеся трудности, Гватемала полностью осознает важность этих прав для повышения уровня жизни человека и социального развития всего гватемальского народа. В этой связи следует особо сказать о тех принятых мерах, которые позволили зримо представить некоторые достижения в различных областях экономических, социальных и культурных прав гватемальцев.
4. Если говорить о значительных достижениях, то можно отметить, что в области здравоохранения были приняты меры, позволившие провести вакцинацию беднейших групп населения, многие из которых находились за чертой базового медицинского обслуживания. В области просвещения начался процесс реформирования системы образования, нацеленный на всестороннее развитие человеческой личности, идеологического плюрализма, основных свобод, справедливости, мира и культурного многообразия. Что касается гендерной проблематики, положения детей, жилья и труда, то по этим вопросам в настоящем докладе приводятся данные о некоторых прогрессивных мерах, которые в основном нацелены на изменение законов, а также на разработку новых законов и конкретной, адресной политики и стратегии в этих областях, которые, как предполагается, помогут создать более благоприятные условия для надлежащего осуществления этих прав.

I. СТАТЬЯ 1. ПРАВО НА САМООПРЕДЕЛЕНИЕ

5. Право на самоопределение отражено в правовых нормах гватемальского государства и, в частности, в статье 140 Политической конституции Республики, которая устанавливает, что Гватемала является суверенным, свободным и независимым

государством, организованным для того, чтобы обеспечить своим гражданам осуществление их прав и свобод.

II. СТАТЬЯ 2. ПРИНЯТИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ МЕР В ЦЕЛЯХ ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРИЗНАННЫХ В ПАКТЕ ПРАВ

6. В целях укрепления правовых рамок, которые позволили бы создать надлежащую атмосферу юридической адекватности при выполнении проектов и программ экономического и социального развития, нацеленных на осуществление в период 1996-1999 годов признанных в Пакте прав, Конгресс Республики Гватемала одобрил ряд законов и реформ, особенно в областях здравоохранения, образования, труда и социального обеспечения.

7. В основе нового Кодекса о здоровье лежит обязанность государства заботиться о здоровье своих граждан, руководствуясь принципами равенства, солидарности и поддержки. Выполнением положений Кодекса будет заниматься министерство здравоохранения и социального обеспечения во взаимодействии с государственными централизованными, децентрализованными и автономными институтами, общественными и частными ассоциациями с учетом новых стратегий децентрализации и рассредоточения программ в области здравоохранения и социальной помощи.

8. В Политической конституции Республики Гватемала содержится глава о социальных правах, а право на образование провозглашается правом общенационального значения. Кроме того, в Конституции признается, что право на труд является личным правом и социальной обязанностью. Что касается права на здравоохранение, то пользование им гарантируется без всякой дискриминации, как и пользование правом на гарантированное государством социальное обеспечение, имеющее общенациональный, унитарный и обязательный характер.

9. Что касается отражения культурных прав в гватемальском законодательстве, то в статье 57 Политической конституции устанавливается, что всякое лицо имеет право на свободное участие в культурной и творческой жизни общества, при этом признается также право лиц и общин на свою культурную самобытность в соответствии с их ценностями, языком и обычаями.

10. Конгресс Республики во исполнение национального суверенитета, утверждает различные международные договоры, которые незамедлительно становятся частью внутригосударственных правовых норм согласно положениям статьи 46 Политической конституции Гватемалы, указывающей, что в области прав человека договоры и

соглашения имеют преимущественную силу над внутригосударственным правом, и таким образом нормы, содержащиеся в упомянутых договорах, приобретают обязательный для всех характер.

11. Гватемала, как страна развивающаяся, сталкивается с материальными трудностями, которые не позволяют ей выполнять в полной мере правовые обязательства, взятые в сфере экономических, социальных и культурных прав. Однако в последние годы правительство страны прилагает немалые усилия с целью определения приоритетных сфер финансирования, направляя потоки государственных инвестиций в районы, наиболее пострадавшие от внутреннего вооруженного противостояния, и в населенные пункты, испытывающие проблемы с обеспечением таких базовых социальных услуг, как жилье, питьевая вода, санитарное обслуживание, образование и труд. С этой же целью осуществляются чрезвычайные программы по борьбе с бедностью и нищетой.

12. Вследствие этого в период 1996-1999 годов на инвестиции в социальную сферу было выделено в общей сложности 19 197,3 млн. кетселей, при этом государственные инвестиции в эту сферу за четыре года возросли с 1 782,1 млн. кетселей в 1995 году до 5 088,5 млн. кетселей в 1998 году, а на 1999 год запланирована сумма в размере 8 116,6 млн. кетселей. С точки зрения исполнения всего бюджета капиталовложения возросли с 25,2% в 1995 году до 33,4% в 1998 году. В социальной сфере инвестирование осуществлялось преимущественно в четырех областях.

13. Сектор образования относится к числу областей, на которые правительство Гватемалы обращает первоочередное внимание в ходе осуществления социальной политики, в связи с чем вложения, нацеленные на расширение охвата обучением и качественное улучшение образования, увеличилось в 1999 году по сравнению с 1995 годом на 2 027,3 млн. кетселей.

14. В этой связи следует отметить, что в 1995 году валовой внутренний продукт (ВВП) составлял 85 893,28 млн. кетселей. Бюджет был исполнен на сумму 986 млн. кетселей, что соответствует 1,15% от ВВП. Отмечается относительное увеличение на 59,6%. В 1998 году ВВП составил 119 400 млн. кетселей, а бюджет был исполнен на 1 604,53 млн. кетселей, что составляет 1,34% от ВВП.

А. Образование

15. Программы в области образования, осуществляемые правительством Гватемалы через министерство образования, направлены на увеличение охвата обучением и повышение качества образования, особенно на предначальном и начальном уровнях, с

уделением особого внимания сельским районам, учащимся женского пола и расширением услуг межкультурного двуязычного образования путем развития следующих программ:

a) Национальная программа самоуправления в целях развития образования (ПРОНАДЕ). Задачей программы является расширение охвата обучением и улучшение качества образовательных услуг в сельских районах с выделением финансовых средств организованным общинам для децентрализованного управления процессом образования, что будет способствовать укреплению общинного самоуправления. С внедрением такой системы финансирования образования в 1999 учебном году обучением на начальном и предначальном уровнях было охвачено 207 097 мальчиков и девочек из 2 924 общин. С учетом такого уровня охвата были созданы 605 Общинных комитетов по вопросам образования (КОЕДУКАС). Обучением были также охвачены 8 345 родителей семейств из числа членов 1 669 КОЕДУКАС 19 департаментов. Сумма бюджетных расходов на эту программу составила 113 411,86 кетселей.

b) Общинные центры дошкольного обучения (ОЦДО). В целях содействия развитию способностей сообразительности и других базовых качеств, помогающих лучше подготовиться к поступлению в первый класс начальной школы, министерство образования в рамках оказания педагогической помощи учителям осуществляет программу по созданию общинных центров дошкольного обучения, целью которых является содействие развитию способностей, сообразительности, формирование необходимых навыков и корректировка поведения детей дошкольного возраста для обеспечения необходимой учебной подготовки в первом классе начального уровня образования. В 1999 году этой программой были охвачены 95 908 детей в возрасте шести лет. ОЦДО действуют в тех начальных школах, где предначальное образование не предусмотрено.

c) Программа дополнительной помощи и поддержки. Главная цель программ дополнительной помощи и поддержки, осуществляемых под эгидой министерства образования, заключается в создании стимулов для учебы в школе и экономической поддержке семей за счет обеспечения школьников питанием, стипендиями, школьными ранцами и субсидиями на школьный транспорт.

d) Стипендии для девочек. В целях расширения охвата системы образования для обеспечения равенства социальных групп, которым традиционно уделяется меньше внимания, в рамках стипендионной программы для девочек из сельских районов было выделено 46 089 стипендий для девочек, обучающихся примерно в 3 сельских школах. За период с 1996 по 1999 год было предоставлено 117 578 стипендий.

e) Выдача учебных пособий. В целях повышения качества преподавания распространялись учебные пособия по математике, естествознанию, социологии и испанскому языку. С 1996 года по июль 1999 года было выдано 11,8 млн. школьных учебников.

f) Школьные завтраки. Задача этой программы состоит в обеспечении школьников высококалорийными завтраками, в которых содержится половина ежедневной нормы диетического питания, необходимой для школьников сельских районов. В 1999 году этой программой были охвачены 1 080 554 ребенка. В рамках этой программы были организованы курсы по изучению пищевой ценности продуктов питания, очное обучение на которых прошли 52 815 матерей, а заочное - 700 000 матерей. В мае 1999 года на осуществление этой программы было израсходовано 38 589 341,25 кетселей.

g) Обучение грамоте и внешкольное образование. После утверждения правительственного постановления № 225-96 начальный этап обучения грамоте и ее последующие этапы стали происходить в классах начального уровня, признанных министерством образования, что было сделано в целях действенного охвата лиц, овладевших грамотой, услугами школьного образования, содействия их развитию и улучшения качества их жизни. Следует отметить, что благодаря участию 2 500 правительственных и неправительственных организаций, рассредоточенных по всей стране, уровень неграмотности удалось снизить с 37,5% до 31,7% в 1998 году, причем к концу 1999 года этот показатель предполагается снизить до 29,6%.

h) Учебное телевидение (образование с использованием средств телевидения). Выполнение этой программы является альтернативным вариантом распространения базового образования в сельских районах. Программа имеет целью оказать помощь общинам с высокой плотностью детей школьного возраста, не имеющих доступа к обычным структурам системы образования. В 1998 году этой программой были охвачены 3 552 учащихся в 120 центрах, расположенных в 21 департаменте страны. Учебные центры были обеспечены методическими пособиями и руководствами по эксплуатации, телевизорами, видеомагнитофонами, видеокассетницами, учебными материалами и инвентарем (словари, энциклопедии, спортивный инвентарь, мини-библиотеки, принадлежности для геометрии, компьютеры, штативы, подставки и опорные стойки).

i) Общенациональная программа гражданского образования по вопросам демократии и мира. Осуществление данной программы вытекает из обязательств, содержащихся в Постановлении о социально-экономических аспектах и положении в аграрном секторе, задача которого состоит в содействии защите прав человека,

повышению политической культуры и мирному урегулированию конфликтов. В 1998 году министерство образования утвердило Положения о формировании нравственно-этических ценностей и правах человека и организовало подготовку преподавательского состава. В этом же году началось осуществление программы для учащихся средней школы. Предоставление ЮНЕСКО финансовой помощи в размере 100 800 кетселей позволило завершить разработку Положений о нравственно-этических ценностях для учащихся начального образования. В конце 1999 года министерство образования продолжило финансирование издания Положений о нравственно-этических ценностях на основных языках майя. В 1998 и 1999 годах состоялось 23 семинара по информированию и подготовке пропагандистов и агитаторов, в которых приняли участие 1 395 инспекторов, инструкторов, директоров, преподавателей, специалистов по профессиональной ориентации и административно-технических координаторов с целью активного их вовлечения в процесс пропаганды программы. Были также организованы три информационно-просветительских семинара с участием 67 директоров учебных учреждений среднего уровня.

j) Центры учебной информатики. Министерство образования создало в общеобразовательных школах страны 11 лабораторий, с тем чтобы помочь ученикам овладеть новыми знаниями и приобщиться к миру новой техники. Лаборатории подключены к местным информационным сетям, снабжены компьютерами, серверами "Пентиум III", принтерами, общим и учебным программным обеспечением. На осуществление этой программы, охватившей 15 000 учащихся, израсходовано 5,8 млн. кетселей;

k) Продвинутые учебные курсы. Данная программа, предназначенная для учащихся всех классов, имеет целью дальнейшее развитие их умственных способностей, а также совершенствование структуры учебных планов по математике, чтению и письму, вопросам демократии и прав человека, многообразия культур, образования девочек и экологическому образованию. Программа рассчитана на то, чтобы учащиеся развивали навыки творческого и аналитического мышления, демонстрировали уверенность в себе, вырабатывали чувство ответственности за свои поступки, учились понимать других и приобретали базовые навыки общения, чтения и письма.

l) Двухязычное межкультурное образование. Министерство образования через Управление по двухязычному межкультурному образованию (УДМО) организовало двухязычное образование в 1 771 школе в муниципиях, где проживает более 50% коренного населения, с целью утверждения и укрепления самобытности и культурных ценностей различных языковых общин. Этим Управлением налажено также издание учебников для учащихся первых трех классов начальных школ на 12 языках майя и

гарифуна. Этой программой в 1995 году были охвачены 76 799 учащихся, а в 1999 году – 96 859, т.е. на 26,1% больше, что способствовало расширению доступа к услугам образования таких народностей, как майя и гарифуна.

m) Центры начального образования в рамках проекта комплексного воспитания мальчиков и девочек до шести лет (ПАИН). С помощью этой программы планируется организовать комплексное воспитание детей до шести лет с целью развития их способностей и надлежащих навыков поведения и наблюдения за их формированием. Программа рассчитана на детей сельских районов и городских окраин, где отсутствуют службы предначального обучения.

n) Образование в сельских районах. Правительство Гватемалы, представленное министерствами образования, здравоохранения, сельского хозяйства и финансов, подписало соглашение о сотрудничестве с правительством Соединенных Штатов Америки, согласно которому на цели развития образования в сельских районах было направлено 7 720 000 долл. США, из которых 4 040 000 долл. США было выделено на двуязычное межкультурное образование в определенных географических районах. Эти меры направлены на расширение доступа к программам двуязычного межкультурного образования и на разработку политики и стратегии, способствующих равенству мужчин и женщин и развитию культурного и языкового многообразия.

o) Программа укрепления здоровья в школах. В целях скоординированного укрепления здоровья гватемальских детей министерство образования, министерство здравоохранения и Национальный институт Центральной Америки и Панамы - НИЦАП - осуществили программу укрепления здоровья в школах, которая при помощи специалистов-диетологов предприятий частного сектора, таких, как гватемальское отделение фабрики по производству кукурузных хлопьев "Келлогс", оказывала содействие в пропаганде здорового питания и занятий спортом. Программа, осуществленная в 24 школах департамента Сакатепекес, сопровождалась распространением подготовленных для Гватемалы брошюр с рекомендациями относительно рационального питания.

p) Кооперативный вариант охвата образованием. Задача этой программы состоит в содействии всестороннему обучению гватемальцев на стадии начального образования в целях повышения уровня образования и информационного обслуживания населения за счет предоставления образовательных услуг по доступным ценам. В 1990 году действовали 423 центра этой программы, а в 1995 году - 553, т.е. их число возросло на 30,7%.

г) Программа физической подготовки. Главное управление по физической подготовке является административно-техническим подразделением министерства образования, ответственным за координацию и реализацию политики, стратегии и руководящих принципов в области физической подготовки в стране, задача которого состоит в активизации занятий физкультурой и спортом как в рамках школьной программы, так и вне ее в целях достижения оптимального развития и роста числа охваченных ею лиц под лозунгом "Физкультура для всех". Получило развитие создание спортивных школ, задачей которых является содействие формированию ценностей национального спорта. В период 1998-1999 годов было создано 18 школ в департаментах Эль-Киче, Эскуинтла, Гватемала, Уэуэтенанго, Реталхулеу и Сан-Маркос.

В. Здравоохранение

16. В секторе здравоохранения правительство Гватемалы стремится к тому, чтобы за счет увеличения охвата системой здравоохранения в стране и расширения доступа к его услугам профилактическая и лечебная медицина обеспечивала физическое, психическое и социальное благосостояние населения.

17. Деятельность в этой области осуществляется в рамках отраслевой реформы с упором на превентивные меры, целью которых является устранение причин заболевания. В целях укрепления этой реформы капиталовложения в сфере здравоохранения в период 1996-1999 годов возросли до 4 687 млн. кетсалей; в 1996 году расходы на здравоохранение и социальное обеспечение составляли 0,8% от ВВП, в то время как в 1999 году - 1,1%.

18. Комплексная система охраны здоровья (КСОЗ), созданная как инструмент поддержки выполнения Мирных соглашений, имеет целью объединить структуры, оказывающие медицинские услуги, активизировать участие на уровне общин, улучшить показатели результативности здравоохранительных мероприятий, а также создать систему информации, облегчающую принятие решений и оказание услуг. Благодаря развитию этой программы удалось расширить охват основными медицинскими услугами при содействии других государственных учреждений, частного сектора, неправительственных организаций и организованной общины. С увеличением охвата государственным медицинским обслуживанием с 39% в 1995 году до 72,5% в 1999 году расходы на эту программу составили 58,9 млн. кетсалей.

19. Программа по обеспечению доступа к медикаментам (ПРОАМ). Учитывая, что доступ к медикаментам традиционно является ограниченным для значительной части населения, министерство здравоохранения и социального обеспечения инициировало программу по обеспечению доступа к медикаментам, которая путем развертывания более

2 500 точек сбыта медикаментов в государственных и муниципальных аптеках и аптечных киосках значительно облегчила их приобретение для многих представителей малоимущих слоев населения. Услугами этой программы пользуются более 1,5 млн. человек. В целях укрепления упомянутой программы правительство Гватемалы выделило в порядке помощи 50 000 кетселей для общинных аптек и 15 000 кетселей для аптечных киосков, находящихся в ведении жителей соответствующих общин.

20. Программа по укреплению здоровья и наблюдению за его состоянием. Осуществление этой программы происходило путем проведения вакцинации, мероприятий по борьбе с лихорадкой "денге", малярией, бешенством, туберкулезом, холерой, диарейными заболеваниями и СПИДом при уделении всестороннего внимания подросткам, матери и ребенку, престарелым людям, а также путем укрепления здоровья в школах и осуществления Национального плана по сокращению подросткового материнства, что способствовало более эффективной борьбе с материнской и детской смертностью.

С. Питьевая вода и оздоровление окружающей среды

21. В целях улучшения в первую очередь качества воды, расширения к ней доступа и базового оздоровления природных ресурсов в сельских районах правительство Гватемалы при поддержке Исполнительного союза проектов сельских водотоков и социальных фондов провело реорганизацию и интеграцию сектора водных ресурсов и санитарно-профилактических мероприятий. Расходы по этой статье в период 1996-1999 годов составили 1 333, 6 млн. кетселей.

Д. Жилье

22. В области жилья правительство Гватемалы в целях содействия решению жилищной проблемы в стране разработало политику, основанную на принципах субсидирования и солидарности в рамках концепции самоопределения и самопомощи. В этой связи получили развитие программы под названием "Кров" и "Крыша над головой", в рамках которых населению для строительства своего жилья предоставляются строительные материалы. Кроме того, строители снабжаются продуктами питания.

23. В соответствии с содержащимся в Мирных соглашениях обязательством правительства выделять с 1997 года на жилищное строительство сумму, эквивалентную не менее 1,5% от общего объема налоговых поступлений, в 1998 году в Гватемальский жилищный фонд (ФОГУАВИ) было перечислено 180,4 млн. кетселей.

24. В целях внедрения правовых механизмов, способствующих осуществлению проектов жилищного строительства, были приняты правительственные постановления 276-98 и 286-98, в соответствии с которыми обрели юридическую силу положения Закона о жилье и населенных пунктах, а также договоры, касающиеся операций ФОГУАВИ.
25. В целях гарантирования в жилищном секторе собственности участков, которые заняты лицами, живущими в неблагоустроенных районах столицы и имеющими по закону право на имущество, Исполнительный секретариат по координации канцелярии президента, действуя через Управление по населенным пунктам и жилищному строительству (УНПЖС), принял меры по легализации собственности, в первую очередь в маргинальных районах города Гватемала и в муниципии Вилья-Нуэва.
26. Для тех слоев населения, которые, хотя и располагают средствами, позволяющими добиться решения жилищной проблемы, но все же нуждаются в этой связи в дополнительном финансировании, ФОГУАВИ начал размещение средств в частных финансовых учреждениях, с тем чтобы они предоставляли малоимущим семьям субсидии в размере до 12 000 кетсалей с целью покупки жилья, земельного участка, строительства, расширения, улучшения, ремонта жилища и его обустройства санитарно-техническим оборудованием. Право на получение такой субсидии имеют семьи, месячный доход которых составляет менее 2 400 кетсалей, как правило, не позволяющий им рассчитывать на аккумуляцию средств, достаточных для проведения таких операций.
27. Кроме того, "Национальный ипотечный кредит" приступил к осуществлению Жилищного плана - 2000, в рамках которого он предоставляет на гибкой основе средства для покупки, ремонта, расширения, строительства и аренды жилья и погашения ипотечного долга. На эти цели в 1998 году было выделено 43,1 млн. кетсалей.
28. В период с 4 февраля 1998 года по 10 декабря 1999 года ФОГУАВИ выдал разрешения на приобретение 41 594 участков на общую сумму в размере 462 882 509,59 кетсалей, владельцами которых стали примерно 207 970 человек. За этот же период на индивидуальных участках, которыми владели почти 177 580 человек, было возведено 35 516 жилых строений, на что было израсходовано 425 945 600,86 кетсалей. Были также даны разрешения на приобретение 5 107 участков с домами на общую сумму 61 190 212 кетсалей, которые получили 25 535 человек. Услуги по улучшению жилья на сумму 16 134 304,75 кетсалей были предоставлены 6 775 лицам. В 1 374 случаях жилплощадь была расширена. На этот проект, которым воспользовались приблизительно 6 870 человек, было израсходовано 16 361 789 кетсалей.

29. Общая сумма капиталовложений правительства в жилищный сектор через ФОГУАВИ до конца 1999 года составила 982 998 962,64 кетселей, что позволило завершить строительство 85 647 объектов в восьми районах страны.

III. СТАТЬЯ 3. ФАКТИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИН

30. Равенство между мужчинами и женщинами в Гватемале пока не достигло на практике желаемого уровня, вследствие чего в повседневной жизни пока еще наблюдается некоторая фактическая дискриминация женщин. Такое неравноправное положение, в котором еще оказываются женщины, является следствием, среди прочего, ошибочных представлений общества о различных социальных ролях мужчины и женщины, более низкого уровня доходов женщин, а также различий в уровне образования. Что касается образовательного аспекта, то такая тенденция прослеживается в большинстве департаментов страны, за исключением столицы, где число грамотных женщин превышает число грамотных мужчин. Несмотря на вышесказанное, необходимо отметить, что за последние годы по ряду аспектов удалось достичь позитивных сдвигов, что позволило несколько сгладить различия между мужчиной и женщиной.

31. Результаты анализа показателей развития человеческого потенциала и показателей развития женщины свидетельствуют о заметных различиях с точки зрения образовательного и доходного уровней женщин. Так, департаменты Гватемала, Эль-Прогресо и Сакатепекес занимают первые места по уровню образования женщин. Три наиболее благополучными департаментами с точки зрения доходов являются Гватемала, Сакапа и Сакатепекес.

32. Департамент Гватемала является источником основной части национального дохода; кроме того, для него характерна относительно высокая доля женщин в экономически активном населении (ЭАН) - 33%.

33. Степень участия женщин в политической жизни прослеживается по их участию в выборах и конкретно по разнице в численности голосовавших мужчин и женщин.

34. Правительство Гватемалы принимает как законодательные, так и административные меры, направленные на искоренение дискриминации женщин в обществе и на их последовательное вовлечение во все сферы жизни страны. Так, после ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин этот документ стал частью внутригосударственных правовых норм, а согласно конституционному принципу, устанавливающему в области прав человека верховенство договоров и

соглашений над положениями Конституции, соответствующие судебные органы могут ссылаться на нормы, содержащиеся в Конвенции.

А. Национальное управление по делам женщин (НУДЖ)

35. В 1981 году в соответствии с правительственным постановлением № 893-81 от 24 июня 1981 года при министерстве труда и социального благосостояния было создано Национальное управление по делам женщин, ставшее национальным механизмом по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Управление состоит из представителей и их заместителей от всех министерств, децентрализованных учреждений, частного сектора, женских организаций и университетов, которые сообща выполняют и координируют действия по инициированию законодательных реформ и созданию новых законов, позволяющих женщине развиваться в условиях равенства и справедливости в политической, социальной и экономической сферах. Кроме того, Управление проводит исследования по различным конкретным темам, касающимся положения женщин в Гватемале.

В. Адвокатура по правам женщин

36. В изданном Конгрессом Республики декрета 54-86 (с поправками, внесенными в него в соответствии с декретом 32-87) регулируется деятельность Комиссии по правам человека Конгресса Республики и Прокурора по правам человека в целях надлежащего применения и контроля за соблюдением прав человека, гарантированных Конституцией и международными договорами и соглашениями.

37. Согласно законодательному мандату Прокурор по правам человека обладает компетенцией по рассмотрению дел об обвинении в нарушениях прав человека на всей территории страны. В этом контексте в рамках организационной структуры Прокуратуры по правам человека была создана Адвокатура по правам женщин в качестве органа по защите, поощрению и надзору за соблюдением прав человека гватемальских женщин. Деятельность Адвокатуры по правам женщин развивается в следующих пяти областях:

- образование и улучшение положения женщин;
- забота о женщинах, ставших жертвами насилия и физического посягательства;
- экономические и социальные права;
- укрепление вспомогательных служб департаментов;
- правовые и социальные вопросы.

С. Программа по улучшению положения женщин в сельских районах

38. Секретариат социальных проектов супруги президента (ССПСР) на основании правительственного постановления № 356-96 от 6 сентября 1996 года разработал Программу по улучшению положения женщин в сельских районах, которая пользуется поддержкой Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), правительственных учреждений и неправительственных организаций. В рамках этой программы и при ее технической и финансовой поддержке осуществляются мероприятия в областях здравоохранения, образования, базовых услуг и видов деятельности, приносящих прибыль, направленные на улучшение социально-экономических условий сельских женщин и их семей, живущих в условиях бедности и нищеты.

Д. Законодательные меры по защите женщины

39. В 1991 году Национальное управление по делам женщин (НУДЖ) разработало первые предложения по реформированию Гражданского кодекса, Уголовного кодекса и Трудового кодекса, которые были представлены Комиссии по делам женщин Конгресса Республики. В сентябре 1992 года на основании декрета 64-92 Конгресса Республики в Трудовой кодекс были внесены изменения. Эти изменения коснулись послеродового отпуска, который был продлен с 45 до 54 дней, а также права женщины, усыновившей или удочерившей ребенка, на декретный отпуск с целью надлежащего сближения с усыновленным или удочеренным ребенком. Период вскармливания младенца молоком стал исчисляться с момента поступления женщины на работу, а не с момента родов.

1. Закон о предупреждении и искоренении насилия в семье и наказании за него

40. В 1994 году Государство Гватемала в соответствии с декретом № 69-94 ратифицировало Межамериканскую конвенцию о предупреждении, искоренении насилия в отношении женщины и наказании за него (Конвенция Белен-до-Пара). В этом правовом документе насилие определяется как социальная проблема, возникающая в силу неравных отношений, существующих между мужчинами и женщинами в социальной, экономической, правовой, политической и культурной областях. Во исполнение Конвенции Гватемала приняла законодательные меры по уменьшению и искоренению насилия в семье, издав декретом 97-96 Конгресса Республики Закон о предупреждении и искоренении насилия в семье и наказании за него. Закон предусматривает механизмы для обеспечения защиты лиц, пострадавших от насилия в семье, и для ликвидации дискриминации в отношении женщин в судах и административных органах.

2. Реформа Уголовного кодекса

41. 10 декабря 1995 года группа гватемальских женщин при консультативном содействии Центра правовых действий в области прав человека (ЦПДПЧ) и под руководством профессиональных юристов, опираясь на статью 46 Политической конституции Республики и конвенции, ратифицированные государством Гватемала, представила в Конституционный суд иск о неконституционности статей 232-235 Уголовного кодекса, в которых нарушение супружеской верности классифицируется как преступление, наказание за которое предусматривается только женщине, что нарушает принципы равенства, провозглашенные в Политической конституции Республики.

42. Конституционный суд в своем решении от 7 марта 1996 года определил верховенство Конституции основным принципом правового и политического уложения страны, отметив, что полностью признанное в ней равноправие вошло в противоречие со статьей 232 Уголовного кодекса. Было установлено, что статья закрепляла дискриминацию замужней женщины по признаку пола, поскольку совершение такого же деяния в аналогичных условиях и аналогичных обстоятельствах женатым мужчиной не квалифицировалось как супружеская измена, т.е. факт совершения преступления напрямую и недвусмысленно определялся гендерным фактором. Существование деликтной фигуры, предусматривающей наказание за супружескую неверность лишь для женщины, указывает на неравноправное толкование одного и того же деяния. Различие, проводимое законодателем в контексте одинаковой фактической ситуации, является неправомерным, вследствие чего такой правовой норме не может быть ни места, ни оправдания в случае совершения преступлений в отношении семейного уклада и гражданского состояния, поскольку с учетом необходимой защиты именно этих ценностей наказывать за неверность следует в равной степени обоих супругов.

43. После анализа статей Уголовного кодекса, явно противоречащих статье 40 Политической конституции, Конституционный суд признал обоснованность иска о неконституционности статей 232, 233, 234 и 235 Уголовного кодекса, декрета № 17-73 Конгресса Республики и посчитал целесообразным изъять их из внутренних правовых норм.

3. Искоренение стереотипов по признаку пола

44. Во исполнение Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и в целях обеспечения равенства их прав с правами мужчин в области образования 3 декабря 1993 года вышло правительственное постановление № 711-93, в соответствии с которым была учреждена Межучрежденческая комиссия, состоящая

из представителей Национального управления по делам женщин, Национального совета по вопросам образования, Системы повышения квалификации кадров и обновления учебных планов, Национального центра учебных пособий и материалов, Управления по социальным и образовательным аспектам развития сельских районов и других неправительственных учреждений, которой было поручено принимать необходимые меры для изъятия любых стереотипов из содержания книг.

45. 18 ноября 1996 года под эгидой Нидерландской кооперативной ассоциации, Шведской кооперативной ассоциации, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) НУДЖ приступило к осуществлению проекта по оказанию технической и консультативной помощи в разработке правовых реформ, касающихся положения женщин, под названием "Женщина и правовые реформы", который был вызван необходимостью поддержать уже предпринятые некоторыми группами женщин усилия по лоббированию в законодательных органах закона, направленного на изъятие из действующих законодательных актов Гватемалы неправомерных норм, допускающих дискриминацию в отношении женщин. Среди основных предложений, обсуждавшихся соответствующими законодательными комиссиями, можно упомянуть следующие: Закон о создании национального института женщины; Гражданский кодекс; Уголовный кодекс; Трудовой кодекс; Кодекс о здоровье; Закон о государственных пенсионерах; Закон о выборах и о политических партиях; Органический закон о Гватемальском институте социального обеспечения; Закон о дипломатической службе; Закон об образовании; Закон о достоинстве и всестороннем улучшении положения женщины и семьи.

46. Продолжая тему законодательных мер, принимаемых в целях искоренения дискриминации в отношении женщин, следует отметить, что 19 ноября 1998 года на основании декрета 80-98 Конгресса Республики были приняты поправки к статьям 109, 110, 114, 115, 131, 132, 133 и 255 Гражданского кодекса, касающимся отцовства, материнства, правового положения женщины в браке и т.д. Эти поправки позволили избавиться от положений, ущемляющих права женщин и не обеспечивающих им равноправие с мужчинами.

Е. Постоянная комиссия по правам женщин из числа коренного населения

47. Координационная комиссия организаций майя Гватемалы - Сакбичл (КОПМАГУА) - во исполнение полномочий, предоставленных ей Соглашением о самобытности и правах коренных народов, учредила в августе 1996 года Постоянную комиссию по правам

коренных женщин, которая 12 декабря 1997 года представила в Секретариат по вопросам мира проект об учреждении адвокатуры по правам женщин из числа коренного населения.

1. Адвокатура по правам женщин из числа коренного населения

48. В рамках Мирных соглашений Соглашение о самобытности и правах коренных народов устанавливает обязательство правительства Гватемалы содействовать распространению и надлежащему выполнению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и других международных документов, касающихся прав коренных народов. Правительство Гватемалы обязалось также создать адвокатуру по защите прав женщин из числа коренного населения, в работе которой, связанной с консультированием по правовым вопросам и вопросам социальных услуг, должны принять участие представители женщин.

49. Впоследствии в соответствии с правительственным постановлением № 525-99 от 19 июля 1999 года при Президентской комиссии по вопросам координации политики исполнительной власти в области прав человека (КОПРЕДЕХ) была создана Адвокатура по правам женщин из числа коренного населения с правом принимать административные, технические и финансовые меры в целях разрешения конкретных ситуаций уязвимости, незащищенности и дискриминации в отношении женщин, принадлежащих к коренному населению. Адвокатура действует в тесном контакте с институтом районных уполномоченных, Координационным комитетом, Консультативным советом и Комиссией по институциональной поддержке. В ее функции входит также разработка и поощрение с правительственными и неправительственными организациями действий по реализации предложений, касающихся государственных стратегий, планов и программ, направленных на предотвращение нарушений, защиту прав и искоренение всех форм насилия и дискриминации в отношении женщин из числа коренного населения.

2. Женский форум

50. В свою очередь в Соглашении о социально-экономических аспектах и положении в аграрном секторе содержится признание государством необходимости активного участия женщин в жизни общества для экономического и социального развития, а также обязательство содействовать ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и договоренность сторон относительно важности стимулирования участия женщин в экономическом и социальном развитии на принципах равенства. В этой связи 3 марта 1998 года было принято правительственное постановление № 105-98 об учреждении Женского форума в качестве широкой, плюралистичной и репрезентативной структуры, которая гарантировала бы объединение женщин, женских организаций и государственных

учреждений, поощряющих всестороннее развитие женщин. Задачей данного Форума является стимулирование процесса участия, способствующего примирению и осуществлению предложений, воздействующих на национальную политику в области всестороннего развития человека.

51. Форум в своей деятельности контактирует с Национальной ассамблеей, которая является совещательным и постановляющим органом самого высокого ранга, состоящим из женщин - представителей различных языковых общин и из делегатов, избираемых в каждом из 22 департаментов.

Г. Доступ женщин к образованию

52. Гватемала занимает второе место по женской неграмотности в Латинской Америке. В стране насчитывается 60% неграмотных женщин, а в сельских районах среди женщин майя неграмотность составляет почти 80%, что является результатом препятствий на пути развития женщин начиная с их детского возраста, особенно в сельских районах и среди населения, говорящего на языках майя.

53. По данным министерства образования за 1996 год, посещаемость школы у девочек была ниже, чем у мальчиков, особенно в сельских районах, где показатель охвата среди девочек составлял 44,5% от общего числа зачисленных в школу детей. Начальным образованием не охвачено около 500 000 девочек в возрасте 7-14 лет и 300 000 мальчиков.

54. Отмечается очень большой отсев девочек на протяжении шести лет учебы, особенно в сельских районах с преобладанием коренного населения и в некоторых департаментах. 66% девочек из сельских районов бросают учебу с третьего класса, и лишь одна из каждых восьми девочек заканчивает шестой класс.

55. Вышеперечисленное является следствием воздействия ряда факторов, ограничивающих доступ женского населения к образованию, а именно препятствий экономического, культурного и образовательного характера, проблем, связанных с инфраструктурой, питанием и здоровьем.

56. Государственная политика министерства образования направлена на укрепление системы просвещения и на удовлетворение потребностей населения, на выполнение задач правительства и положений Мирных соглашений и Кодекса прав детей и молодежи, нацеленных на расширение охвата обучением, реформирование системы образования, повышение качества подготовки преподавателей и активизацию участия на уровне общин.

57. Что касается расширения охвата обучением на предначальном и начальном уровнях с уделением особого внимания сельским районам, образованию девочек и межкультурному двуязычному образованию, то министерство образования выступило с инициативами, направленными на вовлечение населения в систему образования для достижения более широкого участия и общинной поддержки в организации и функционировании служб образования. По данным, представленным Секцией информатики, в 1997 учебном году общее число зачисленных в школы составило 2 306 543 ученика, причем девочек было записано на 6,86% больше, чем в 1996 году.

58. В целях поощрения и стимулирования учебы девочек в школе министерство образования разработало следующие программы.

1. Программа развития девочек

59. Агентство по международному развитию (АИД) оказывает министерству образования техническую и финансовую поддержку в рамках проекта по укреплению базового образования, одним из элементов которого является Программа развития девочек. Эта Программа, осуществление которой началось с 1991 года, стала частью Национальной системы повышения квалификации кадров и улучшения учебных планов. Программа осуществлялась с целью расширения охвата обучением девочек в сельских районах и сокращения показателей их отсева из школ. В этой связи было выделено 30 000 стипендий для девочек, зачисленных в 1-4 классы государственных начальных школ, на общую сумму в 3 300 000 кетселей.

60. С 1997 года Программа развития девочек занимается в соответствии со своим рабочим планом привлечением средств для отражения гендерных аспектов в учебных планах, учебных пособиях и материалах и в системе профессиональной подготовки.

2. Комиссия по вопросам образования девочек

61. Комиссия была создана в 1991 году по итогам первого общенационального совещания "Развитие Гватемалы через образование девочек", организованного министерством образования, ЮСЭЙД, ПРООН и НУДЖ. Главной задачей Комиссии является содействие охвату официальным образованием гватемальских девочек с одновременным повышением показателей посещаемости и успеваемости в начальных школах и использованием межучрежденческих, межотраслевых и межуправленческих усилий для определения основных направлений деятельности в рамках учебной программы. При поддержке доноров и административных структур Комиссия осуществляла следующие проекты:

a) Проект "Образование - девочкам". Осуществление этого проекта началось в 1994 году в рамках совместных усилий министерства образования, ЮСЭЙД, Всемирного банка, фонда "Асукар", Фонда Мариано и Рафаэля Кастильо Кордовы, общины Бааи и Университета им. Рафаэля Ландивара с целью выделения стипендий для учащихся девочек из малоимущих семей и оказания им помощи через социальных работников из числа женщин. В период 1994-1996 годов помощь по этому проекту была предоставлена 1 264 девочкам.

b) Проект "Новый мир для девочки". Проект осуществлялся в период 1993-1994 годов при поддержке Фонда Кастильо Кордовы в восьми общинах департамента Солола, в четырех общинах языковой зоны какчикель и еще в четырех общинах языковой зоны киче. Данные программы имели целью расширить охват девочек школьным обучением и убедить родителей в необходимости получения их детьми образования. Были достигнуты весьма позитивные результаты, особенно по линии мероприятий в поддержку надлежащего воспитания девочек и заботы о них.

c) Проект "Содействие образованию девочек вместе с родителями". Этот общенациональный проект был ориентирован на сельские группы населения, говорящие на языках майя, с тем чтобы побудить их создавать родительские комитеты, которые при поддержке социальных работников из числа женщин контролировали бы эффективность учебного процесса и следили за посещаемостью школы девочками. Проект осуществлялся при поддержке Фонда Кастильо Кордовы.

d) Проект "Кухня в моей школе". Целью проекта является устранение препятствий, мешающих внедрению системы рационального питания и укреплению здоровья, путем проведения в общинах и школах разъяснительных бесед с матерями и девочками на темы, касающиеся санитарно-гигиенических норм и профилактики здоровья. В период 1996-1998 годов проект осуществлялся в 17 департаментах и более 30 муниципиях с охватом девочек почти 730 школ.

e) Национальная кампания по радио и телевидению. В 1995 году Фонд Кастильо Кордовы развернул на трех телевизионных каналах, 127 радиостанциях и 19 системах кабельного вещания общенациональную кампанию "Обучения девочек как стимул развития" с целью ознакомления аудитории с проблематикой образования девочек и привлечения общественности к процессу урегулирования нерешенных проблем.

f) Программа стипендий для девочек из числа коренного населения. В 1994 году министерство образования разработало Региональную децентрализованную программу

стипендий для девочек из числа коренного населения в сельских районах восьми департаментов с целью расширения доступа девочек к системе образования и поощрения учащихся девочек. В 1996 году было предоставлено 5 122 стипендии девочкам из 1 115 школ в 113 муниципиях.

g) Школьная программа для девочек из сельских районов. Эта программа осуществляется гватемальским отделением CARE в департаменте Чимальтенанго. Главная цель программы состоит в том, чтобы обеспечить завершение девочками полного курса начального образования. В порядке оказания семье материальной помощи программа предусматривает предоставление родителям через Общинный банк ссуды на обучение дочерей. Ссуда предоставляется под 2,5% в месяц, из которых 2% покрывает CARE, а остальные 0,5% перечисляются родителями бенефициаров в фонд образования.

G. Доступ женщин к медицинскому обслуживанию

62. Недостаточное внимание здоровью гватемальских женщин оказывает непосредственное воздействие на их индивидуальное и социальное развитие. В контексте вопросов охраны здоровья женщины и девушки Гватемалы испытывают на себе влияние такого сложившегося в обществе представления, что единственным предназначением женщин является продолжение рода, и потому ее потребности ограничены услугами гинекологии и акушерства, обслуживанием в период вынашивания и вскармливания ребенка при полном игнорировании других проблем и рисков, которые им приходится ежедневно испытывать на себе в ходе выполнения своих репродуктивных и нерепродуктивных функций.

63. Из результатов проведенного в 1995 году Национального обследования состояния здоровья матери и ребенка явствует, что показатели смертности гватемальских женщин, особенно среди коренного населения, объясняются и такими факторами, как недостаточное образование или полное его отсутствие. Картина в этом отношении наблюдения следующая: 28% женщин фертильного возраста вообще не имеют образования; 47% имеют начальное образование, 21% - среднее и лишь 3,5% - высшее.

64. В целях снижения показателей материнской смертности при поддержке Фонда для Хабитат и населенных пунктов Организации Объединенных Наций в 20 муниципиях страны был осуществлен Национальный план сокращения материнской смертности, результатом которого, помимо активизации участия общин и повышения квалификации медперсонала, стало улучшение качества обслуживания. В рамках этого плана были организованы такие альтернативные виды общинного обслуживания, как подготовка

традиционных и клинических акушерок и окружные женские консультации, консультирующие по вопросам питания и грудного кормления.

65. Общее состояние здоровья девушек и женщин характеризуется значительным недоеданием, недостатком протеинов и калорий, дефицитом витамина А, йода и железа, что создает высокий риск для плода в силу его недостаточного развития по причине отставания в весе и росте.

66. В 1989 году министерство здравоохранения и социального обеспечения разработало Программу "Женщина, здоровье и развитие", в рамках которой принимаются конкретные меры по улучшению положения женщин, осуществляется подготовка персонала с учетом гендерных аспектов охраны здоровья. В рамках этой программы зародился проект по улучшению положения женщин из числа коренного населения, охвативший общины департаментов Чимальтенанго, Сакатепекес и Баха-Верапас, в которых проживают народности киче и какчикель. Проект базировался на данных о состоянии здоровья и условиях жизни женщин из числа коренного населения и на сформировавшихся концепциях западной и традиционной медицины. Кроме того, удалось организовать восемь советов по делам женщин из числа коренного населения, которые были призваны побуждать женщин заботиться о своем здоровье и удовлетворять свои потребности с учетом специфических гендерных аспектов.

Национальный план по борьбе с раком матки

67. Отдел матери и ребенка министерства здравоохранения и социального обеспечения принял ряд мер по содействию профилактике и борьбе с раком матки, являющимся одной из трех главных причин смерти женщин в возрасте 30-50 лет, среди которых следует особо выделить поставку специальной медицинской аппаратуры, взятие мазков по методике Папаниколау, проведение диагностических обследований и медобслуживание женщин, страдающих раком шейки матки. В 1999 году число охваченных этой программой женщин выросло до 1 200 000.

Н. Положение женщин в сельских районах

68. По данным последней переписи населения (1994 год, Национальный институт статистики (НИС)) 5 417 687 человек (65%) проживают в сельских районах и 2 914 687 человек, или 31%, - в городских. Сельские женщины составляют 50% (2 706 283 человека) от всего сельского населения, а городские - 52% (1 522 022 человека) от всего городского населения.

69. Гватемальское общество состоит из различных социально-культурных и языковых групп, основными из которых являются майя, ладино и хинка. По данным НИС, коренное население составляет 3 476 684 человека, или 42,8%, а некоренное - 4 637 380 человек, или 57,2%.

70. Женщины заняты в самых разных областях, однако основными из них являются следующие четыре: сельское хозяйство, промышленность, мануфактурное производство и торгово-сервисный сектор, в которых женщины трудятся традиционно. В настоящее время около 65% женского сельского населения занято в сельском хозяйстве.

71. Сельское хозяйство является основным видом деятельности, обеспечивающим сельской женщине средства для существования и развития; и в первую очередь речь идет о домашнем хозяйстве, за ведение которого она обычно не получает денежного вознаграждения. Но даже тогда, когда ее работа тесно связана с землей, доступ женщины к земельной собственности, кредитам и технике весьма ограничен.

72. Женщины из числа коренного населения никогда не имели беспрепятственного доступа к земле, что объясняется тем, что испокон веков землей в Гватемале владели мужчины. По этой причине женщины, из числа коренного населения достаточно редко становятся земельными собственниками. Что касается доступа к кредитам, то общины коренного населения, как правило, не располагают необходимыми средствами для их получения, поскольку являются недостаточно организованными и не имеют имущества, под которое они могли бы быть предоставлены.

73. Доступ к земле. Согласно реестру и статистическим данным Национального института аграрной реформы (НИАР), доступ женщин к земле был и остается ограниченным по сравнению с доступом к ней мужчин. Так, из 116 209 актов о передаче земли в пользование, оформленных этой инстанцией за период 1954-1996 годов, на долю женщин пришлось лишь 9 240, т.е. 8%.

74. В целях поддержки вдов и одиноких женщин ФОГУАВИ поставил перед собой задачу поощрять и укреплять в рамках своей компетенции процесс устойчивого, основанного на самоуправлении развития коренного народа - потомков майя, его общин и организаций.

75. В этой связи Фонд поддерживал программы в области образования, здравоохранения, культуры и инфраструктуры, оказав за период 1996-1997 годов помощь 12 360 женщинам.

IV. СТАТЬЯ 6. ПРАВО НА ТРУД

76. Положение с занятостью в Гватемале характеризуется тем, что занятое население трудится неполный рабочий день или работает в условиях, не отвечающих трудовым нормам. Занятость экономически активного населения (ЭАН) в процентном выражении имеет повышательную тенденцию, поскольку в 1987 году составляла 89,2%, или 2,1 млн. человек, а в 1997 году - 3,1 млн. человек, или 94,4% от ЭАН. В этой связи уровень безработицы общего характера, достигший в 1987 году 10,8% от ЭАН, имел понижательную тенденцию до 1994 года, когда достиг 3,3% от ЭАН, однако в 1997 году он составил уже 5,6% от ЭАН.

77. В 1987 году общий дефицит рабочих мест составлял 50,4%, что соответствовало 1,2 млн. работников. В 1992 году численность рабочей силы возросла на 1,4 млн. человек, что привело к сокращению дефицита занятости до 48,2% от ЭАН. А в 1997 году дефицит рабочих мест составил 47,2% от ЭАН, что соответствует 1,6 млн. работникам.

78. По данным министерства труда, наиболее уязвимыми и неблагоприятными с точки зрения занятости во всех отраслях экономики являются следующие департаменты: Тотоникапан, Халапа, Эль-Прогресо, Баха-Верапас, Хутиапа, Солола, Киче и Сакапа.

79. В Гватемале положение в области труда характеризуется не очень динамичным ростом общего спроса на рабочую силу, что отражается на неравномерном развитии страны и создает такую структуру спроса на занятость, которая благоприятствует только малочисленным секторам населения. Вышесказанное подтверждается существованием формального и неформального экономических секторов. Формальный сектор развивается на основе трудовых договоров и трудовых нормативов, обеспечивающих стабильность производства и благоприятные условия труда. Для неформального сектора характерны неполная занятость рабочей силы и вытекающее из его сути отсутствие надежности и стабильности. Население, занятое в формальном секторе, вносит взносы в Гватемальский институт социального обеспечения (ГИСО).

80. Население, занятое в формальном секторе, составляет меньшую часть всех занятых, равную чуть более одной четверти ЭАН. Исходя из того, что политика трудового сектора должна быть направлена на создание условий, позволяющих достичь устойчивого роста занятости и сокращения структурной неполной занятости, правительство Гватемалы поддерживает мероприятия и программы, нацеленные на расширение и совершенствование охвата работников социальным обеспечением, регулируя процент отчислений, гарантирующий надлежащее финансовое обеспечение среднесрочных и долгосрочных выплат.

81. Общая стратегия, осуществляемая министерством труда и социального благосостояния в целях улучшения положения на рынке труда в Гватемале, основывается на пункте f) статьи 40 Закона об исполнительной власти, предписывающем "осуществлять децентрализованное управление системами обновляемой информации о миграции, предложении и спросе на рынке труда в целях разработки механизмов, способствующих подвижности и внедрению рабочей силы на рынке труда", и пункте h), предписывающем "Разработать политику, соответствующую потребностям профессионально-технической подготовки работников. Выполнение программ профессиональной подготовки входит в компетенцию соответствующих частных и государственных органов". Осуществление общей стратегии включает следующие аспекты:

a) Модернизация. Включает расширение охвата осуществляемых министерством мероприятий путем децентрализации служб главным образом в глубинных районах страны;

b) Переориентация ресурсов. За счет этого планируется рационализировать государственные затраты, направляя их на приоритетные цели, а также улучшать качество услуг в приоритетных географических районах.

c) Повышение уровня благосостояния работников и работниц и членов их семей. Путем улучшения систем вознаграждения за труд, служб трудоустройства, организации досуга способствовать установлению справедливых отношений между трудящимися и предпринимателями и содействовать участию женщин на рынке труда.

82. В 1998 году были выделены средства на осуществление различных программ в сфере труда, включая, в частности, следующие направления деятельности:

a) Политика содействия занятости. Под руководством министерства труда и социального благосостояния было разработано и предпринято следующее:

i) Ярмарки вакансий. Эти мероприятия организовывались, с тем чтобы в легкой, доступной и эффективной форме связать предложение со спросом, сводя в определенном реальном месте представителей предприятий, объявивших спрос на отвечающих их требованиям работников, и людей, ищущих вакантные рабочие места. В 1999 году две ярмарки рабочих мест состоялись в городе Гватемала и одна – в департаменте Эскунтла.

- ii) Механизмы информирования о вакансиях. Речь идет о еженедельном распространении Национальным департаментом по вопросам занятости через печатные СМИ информации о вакантных рабочих местах; о распространении соответствующих объявлений с помощью радио и различных районных информационных систем. Для доступа к службам занятости открыта также вебстраница в Интернете.
- iii) Профессиональная ориентация. На ярмарках вакансий организовывались курсы профессиональной ориентации для безработных, на которых им объясняли, как составлять трудовую биографию, как вести себя на ознакомительном интервью, куда и кому направлять необходимые документы для получения работы, а также давали рекомендации относительно наиболее приемлемой формы запроса о наличии вакантного места на предприятии или в учреждении.

b) Миграция рабочей силы. Соглашение, подписанное между министерством труда и миграционными службами Гватемалы и Мексики, позволило облегчить процедуру регистрации и контроля за гватемальскими сельскохозяйственными рабочими, которые переходят на территорию Мексики для работы на фермах в районе Соконуско. Обеспечивается также предоставление адресной помощи иностранцам и предпринимателям для целей получения разрешения на найм иностранцев в стране и за ее пределами, в результате чего процедура найма значительно упрощается.

c) Законодательные и административные меры. В рамках принимаемых правительством Гватемалы мер, направленных на укрепление и модернизацию министерства труда и социального благосостояния как руководящего органа, проводящего политику в области труда, Конгресс Республики утвердил декрет 35-98, содержащий поправки к Трудовому кодексу, которые призваны усилить охранную составляющую трудового права, облегчить урегулирование трудовых конфликтов, закрепить минимальные нормы в области санитарии и безопасности на производстве, а также усовершенствовать и уточнить процедуры, касающиеся признания и всестороннего осуществления права на профсоюзную деятельность.

d) Программы содействия урегулированию трудовых конфликтов. В целях повышения качества услуг, предоставляемых в области инспектирования труда, министерство труда и социального благосостояния при содействии высшей школы посредничества и примирительных процедур разработало руководство по посредничеству в урегулировании трудовых споров, которое предназначено для инспекторов по вопросам труда и других специалистов министерства труда и социального благосостояния и имеет

целью содействовать практике переговоров и, в частности, подготовке посредников, способствующих урегулированию споров и согласованию действий в интересах вовлеченных сторон.

е) Профессиональная подготовка. Среди мер, принимаемых государством в целях повышения производительности труда, наиболее важной является профессиональная подготовка, осуществляемая по линии Технического института профессиональной подготовки и производительности труда (ИНТЕКАП), который, будучи децентрализованной структурой, действует как технический государственный орган по обучению, профессиональной подготовке и повышению квалификации кадров. Координацию его деятельности с учетом общей государственной политики осуществляет министерство труда и социального благосостояния. В этом смысле ИНТЕКАП – это учреждение, которому во исполнение Мирных соглашений поручена техническая работа, связанная с подготовкой и повышением квалификации к 2000 году 200 000 специалистов. В обстановке постоянного ужесточения конкуренции технический прогресс диктует необходимость повышать техническую подготовку и оснащенность рабочей силы в целях выхода на приемлемые эконометрические уровни, позволяющие успешно справляться с вызовами нового тысячелетия.

V. СТАТЬЯ 7. ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА СПРАВЕДЛИВЫЕ И БЛАГОПРИЯТНЫЕ УСЛОВИЯ ТРУДА

83. Политическая конституция Республики Гватемала в статье 102 гарантирует равенство трудящихся и признает право на равное вознаграждение за равный труд. В отношении профессиональной ориентации и подготовки, работы и занятости в зависимости от расы, цвета кожи, пола, религии и национального происхождения, данный правовой документ провозглашает, что все люди свободны и равны в своем достоинстве и правах, поскольку никаких различий по этим категориям не существует.

Система минимальных размеров оплаты труда

84. В Гватемале действует система минимальных размеров оплаты труда, которая регулируется целым рядом поддерживающих ее правовых положений, содержащихся в Политической конституции Республики, международных конвенциях по вопросам труда, Трудовом кодексе и правительственных постановлениях.

85. В этой связи Трудовой кодекс Республики Гватемала регулирует вопросы, касающиеся минимального размера оплаты труда и порядка его установления. В статье 103 данного нормативного документа говорится, что "каждый трудящийся имеет

право на получение такой заработной платы, которая удовлетворяет его нормальные потребности материального, морального и культурного характера и позволяет ему выполнять обязанности главы семьи. Такая заработная плата должна устанавливаться на периодической основе с учетом характера труда, специфики каждого района и предпринимательских возможностей по каждой категории интеллектуальной, промышленной, коммерческой, животноводческой или сельскохозяйственной деятельности. При установлении минимальной заработной платы необходимо также учитывать, выплачивается ли она за единицу времени, единицу произведенной продукции или за участие в получаемой прибыли, сбыте или операциях, которые производит и обязан производить предприниматель, принимая при этом необходимые меры, с тем чтобы не оставались в накладе те работники, которые получают заработную плату за единицу изделия, за объем затраченного труда, за оптовую цену продукции или на сдельной основе". В статье 104 говорится, что система установления минимальной заработной платы должна применяться ко всем трудящимся, за исключением лиц, состоящих на службе у государства или работающих в его учреждениях, вознаграждение которым определяется в государственном бюджете.

86. Система минимальных размеров оплаты труда применяется ко всем работникам частного сектора, сельскохозяйственного и несельскохозяйственного профиля. Соответствующая классификация производится на основе делений, предусмотренных в Международной стандартной отраслевой классификации всех видов хозяйственной деятельности Организации Объединенных Наций.

87. В правительственном постановлении 20-2000 от 11 января 2000 года минимальные размеры оплаты труда устанавливаются следующим образом:

Сельскохозяйственные работы:	21,62 кетсаля в день при обычном рабочем графике;
------------------------------	---

Несельскохозяйственные работы:	23,85 кетсаля в день при обычном рабочем графике.
--------------------------------	---

88. В соответствии с декретом 78-89 Конгресса Республики в дополнение к установленной минимальной заработной плате должна выплачиваться, для целей стимулирования труда, прибавка, которая для сельскохозяйственных работ составляет 0,15 кетселей, а для несельскохозяйственных - 0,30 кетселей за один час производительного труда.

89. Минимальные размеры оплаты труда, определяемые в соответствии с установленной процедурой, имеют силу закона и представляют собой безотказную норму трудового права, и поэтому в случае ее невыполнения работник вправе обратиться в Суд по трудовым делам и по делам социального обеспечения, который налагает на предпринимателей-нарушителей штраф в размере от 500 до 2 500 кетселей, без ущерба для права работников на получение невыплаченных сумм, которые им причитались в соответствии с этой нормой.

90. При определении минимального уровня заработной платы как части общей задачи политики в области заработной платы, состоящей в ежегодном установлении минимального размера оплаты труда с целью восстановления реальной покупательной способности заработной платы, снизившейся в результате повышения стоимости жизни и в силу других внешних факторов, учитываются потребности трудящихся и членов их семей, общий уровень заработной платы в стране, стоимость жизни, размер пособий социального обеспечения, а также ряд экономических факторов, включая, в частности, возможности предпринимателей, потребности экономического развития, уровни производительности и целесообразность достижения и поддержания высокого уровня занятости, что устанавливается в результате экономических исследований, анализа предложений, представленных организациями трудящихся и предпринимателей, а также после консультаций с советниками Комиссии по заработной плате.

Процедура определения, контроля и корректировки минимального размера оплаты труда

91. В течение первых 20 дней января назначаются на двухлетний срок члены Комиссии по заработной плате и члены паритетных комиссий по минимальной заработной плате. Затем паритетные комиссии должны представить доклады с рекомендациями относительно определения минимальных размеров оплаты труда в своих областях не позднее последнего рабочего дня августа соответствующего года. После получения докладов паритетных комиссий Национальная комиссия по заработной плате должна вынести соответствующее аргументированное решение министерству труда и социального благосостояния. Копии этого решения препровождаются в валютно-денежное управление Банка Гватемалы и Гватемальский институт социального обеспечения, с тем чтобы они в тридцатидневный срок направили министерству труда и социального благосостояния свои письменные замечания относительно того, каким образом планируемое определение может отразиться на их соответствующих областях деятельности. Затем правительство на основе упомянутых докладов и решений должно путем заключения соглашения с министерством труда и социального благосостояния

определить минимальные размеры оплаты труда для сельскохозяйственных и несельскохозяйственных работ.

Законодательные положения о санитарии и безопасности на производстве

92. В отношении норм, касающихся минимальных условий санитарии и безопасности труда, Трудовой кодекс в своей статье 197 устанавливает следующее: "Каждый предприниматель обязан принимать необходимые меры предосторожности в целях эффективной охраны жизни, физического и психического здоровья трудящихся". В этой связи министерство труда и социального благосостояния, действуя через главное управление социального благосостояния, издало общие положения о санитарии и безопасности на производстве с целью регулирования общих условий санитарии и безопасности труда работников частных, государственных, муниципальных, а также самоуправляющихся предприятий в интересах охраны их жизни, здоровья и физической целостности.

93. Главное управление социального благосостояния постоянно следит за применением норм санитарии и безопасности на производстве с помощью санитарных инспекторов, осведомленных о характере производства в промышленности, сельском хозяйстве, торговле и других видах деятельности, которые производят периодический досмотр рабочих мест с целью проверки соблюдения установленных минимальных норм. Силами своих санитарных инспекторов аналогичные инспекции на предприятиях производит и Гватемальский институт социального обеспечения.

Принцип равенства возможностей для продвижения по службе

94. В статье 102 Конституции Республики Гватемала перечислен ряд минимальных социальных прав по трудовому законодательству, к числу которых относятся права, касающиеся равной оплаты за равный труд, выполняемый в равных условиях при равной производительности и выслуге лет. В этой же статье предусматривается защита работающей женщины, регламентируются условия работы, а также говорится о недопустимости установления в сфере труда различий между замужними и одиночными женщинами.

95. В отношении равенства возможностей для продвижения по службе применяется закрепленный в статье 4 Конституции принцип, согласно которому все люди свободны и равны в своем достоинстве и правах, а мужчина и женщина имеют равные возможности и равную ответственность. В Гватемале нет ни одной группы трудящихся, в отношении которой не применялся бы принцип равенства возможностей. Женщины отныне имеют

такой же доступ к рабочим местам, что и мужчины, и равные возможности для продвижения по службе.

Нормы, гарантирующие свободу выбора занятия

96. Статья 101 Политической конституции Республики Гватемала гласит: "Труд является правом гражданина и социальной обязанностью. Система труда страны должна выстраиваться согласно принципам социальной справедливости". Точно также в минимальных социальных правах закреплено "право на свободный выбор работы и на благоприятные экономические условия, гарантирующие трудящемуся и его семье достойное существование...". В статье 43 того же законодательного акта "признается свобода хозяйственной, коммерческой деятельности и труда, за исключением ограничений, налагаемых законами по социальным причинам или в связи с национальным интересом". Статья 6 Трудового кодекса, устанавливающая свободу выбора трудовой деятельности, гласит: "Право лица на труд может быть ограничено лишь основанным на законе решением компетентного органа, продиктованным соображениями общественного порядка или национальным интересом. Вследствие этого никто не может воспрепятствовать другому выбрать какую-либо законную профессию, которая его больше привлекает. Свобода выбора работы не считается ограниченной, если власти или уполномоченные лица действуют с соблюдением законов или во исполнение обязанностей, предписанных законами."

Продолжительность труда и отдыха

97. В соответствии с гватемальским трудовым законодательством продолжительность обычного продуктивного рабочего дня в дневное время не может превышать восьми часов, а продолжительность работы за неделю не должна превышать 48 часов. Продолжительность обычного продуктивного рабочего времени при ночной работе не может превышать шести часов в день, а продолжительность работы за неделю не должна превышать 36 часов. Продолжительность полного смешанного рабочего дня не может превышать семи часов в день, а продолжительность работы за неделю не должна превышать 48 часов.

98. В отношении продолжительности труда в статье 120 Трудового кодекса говорится, что те работники постоянного штата, которые в силу законоположения или по соглашению с предпринимателями работают менее 48 часов в неделю, имеют право на получение полной заработной платы за обычную неделю работы в дневное время.

99. В этом же нормативном акте говорится, что всякая продуктивная работа, которая выполняется сверх срока, установленного в законе для обычного рабочего графика, или с превышением нижнего оговоренного сторонами предела, считается сверхурочной и должна оплачиваться по меньшей мере на 50% больше минимальной или максимальной заработной платы в зависимости от договоренности сторон. В этом случае продолжительность обычного или чрезвычайного рабочего графика не должна превышать 12 часов в день, за исключением специальных, оговоренных в законодательных нормах случаев или случаев, когда по причине произошедшего бедствия или неминуемой опасности возникает угроза для людей, домов, машин, сооружений, насаждений, продуктов или урожая и когда без явного ущерба заменить работников или приостановить работу не представляется возможным.

100. Что касается отдыха трудящихся, то в статье 126 Трудового кодекса говорится, что каждый трудящийся имеет право на один оплачиваемый день отдыха после каждой трудовой недели. Оплачиваемыми выходными днями для трудящихся также являются: 1 января; святые четверг, пятница и суббота; 1 мая; 30 июня; 15 сентября; 20 октября; 1 ноября; 24 декабря - половина дня после 12 часов; 25 декабря; 31 декабря - половина дня после 12 часов и один день местного праздника.

101. Таким образом, в соответствии с упомянутыми нормами каждый без исключения трудящийся имеет право на минимальный оплачиваемый отпуск продолжительностью в 15 рабочих дней по окончании непрерывного года работы у одного предпринимателя.

102. В Гватемале нет ни одной категории работников, которые по закону были бы лишены права на отдых, свободное время, периодический оплачиваемый отпуск и оплачиваемые праздничные дни.

Международная помощь в осуществлении права на труд

103. Международная помощь как определяющий фактор, способствующий созданию новых рабочих мест, предоставляется на основе возмещаемой и безвозмездной международной финансовой помощи и технического сотрудничества, ориентированного главным образом на укрепление людских ресурсов. В сфере многосторонних отношений основными источниками помощи Гватемале являются Всемирный банк, Европейский союз, Межамериканский банк развития, Центральноамериканский банк экономической интеграции и Организация Объединенных Наций в лице ее специализированных учреждений и Организация американских государств. На двусторонней основе с Гватемалой сотрудничают правительства Германии, Швеции, Швейцарии, Франции,

Голландии, Бельгии, Италии, Норвегии, Японии, Канады, Мексики, Кореи, Кубы, Соединенных Штатов Америки, Аргентины, Испании и Бразилии.

VI. СТАТЬЯ 8. ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА СОЗДАНИЕ ПРОФСОЮЗОВ

104. Политическая конституция Республики Гватемала в статье 34 признает право на свободную ассоциацию в качестве общих рамок правовых и административных условий, делающих возможным всестороннюю реализацию права на создание профсоюза.

В пункте q) статьи 102 Конституции отмечается в этой связи следующее:

"Право на свободное объединение трудящихся в профсоюзы. Это право они могут осуществлять без всякой дискриминации и без какого бы то ни было предварительного разрешения, при единственном условии – отвечать предъявляемым законом требованиям. Трудящиеся не могут быть уволены за участие в создании профсоюза, при том что использование этого права начинается с момента уведомления Генеральной инспекции труда".

105. Юридическая процедура признания их правосубъектности и порядок утверждения их уставов и записи в профсоюзы излагается в статье 218 Трудового кодекса, в которую на основании декрета 35-98 1998 года были внесены поправки с целью ускорения процедуры оформления в интересах более эффективного осуществления права на профсоюз. Таким образом, для создания профсоюза законом предусматриваются следующие требования:

- представление в Главное управление по труду или в ближайшую вышестоящую инстанцию обычного заявления, составленного в течение 20 дней с момента учредительного собрания профсоюза, с указанием места для направления уведомления;
- представление оригинала и копии учредительного акта и устава, подписанных генеральным секретарем и всеми членами временного Исполнительного комитета;
- Главное управление по труду после ознакомления с представленными документами препровождает положительное решение, содержащее признание правосубъектности профсоюза, одобрение его устава и порядка записи в него, в Государственный реестр профсоюзов.

106. Упомянутая процедура не должна превышать 20 дней с момента получения документов, под угрозой увольнения лица, виновного в задержке. В течение 15 дней после соответствующей регистрации должно быть бесплатно опубликовано решение о признании регистрации действительной.

107. Согласно закону профсоюзы не могут начинать свою деятельность до получения уведомления министерства труда и социального благосостояния; однако в статье 217 Трудового кодекса говорится, что еще до получения такого признания создаваемые профсоюзы могут:

- проводить совещания для избрания временного исполнительного комитета и консультативного совета, проводить заседания этих органов и общей ассамблеи или проводить совещания для обсуждения и утверждения своего устава;
- принимать меры, с тем чтобы добиться признания своей правосубъектности, утверждения своего устава и своей регистрации.

108. В статье 216 Трудового кодекса говорится, что "для создания профсоюза трудящихся необходимо объединение 20 или более работников, а для создания профсоюза предпринимателей необходимо объединение как минимум пяти предпринимателей".

Классификация профсоюзов

109. Трудовой кодекс в статье 215 устанавливает, что профсоюзы по своему характеру делятся на городские и сельские, а также на:

- цеховые: если они создаются работниками одной профессии или одного рода занятий; в случае профсоюза предпринимателей – если они представляют один вид хозяйственной деятельности;
- отраслевые: если они создаются работниками разных профессий или занятий, работающими на одном предприятии или на двух или более однопрофильных предприятиях.

110. Согласно гватемальскому трудовому законодательству два или более профсоюзов трудящихся или предпринимателей могут образовывать федерацию, две или более федераций, а две или более федерации могут образовывать конфедерацию. Федерации и

конфедерации могут иметь национальный, региональный характер или подразделяться по отраслям производства.

111. Свои права на свободное объединение в профсоюзы могут осуществлять трудящиеся государственного и частного секторов, за исключением военнослужащих и служащих национальной гражданской полиции.

112. Что касается количества зарегистрированных профсоюзов, то, по данным Главного управления по труду министерства труда и социального благосостояния за период до 1997 года, с 1981 года было зафиксировано 1 275 регистраций профсоюзов, федераций и конфедераций, из которых 299 являются государственными, а 976 – частными. В рядах упомянутых профсоюзных объединений состоят в общей сложности 91 514 членов, из которых 2,3% – женщины.

Право на забастовку

113. Согласно статье 104 Политической конституции Республики в отношении трудящихся частного сектора "признается право на забастовку и стачку, осуществляемое в соответствии с законом после исчерпания всех средств примирения. Это право может быть использовано только по соображениям экономической защиты. Законы устанавливают случаи и ситуации, когда забастовки и стачки не допускаются".

114. В статье 243 Трудового кодекса, предусматривающей ряд ограничений в отношении права на забастовку, отмечается, что "проведение забастовки не разрешается:

а) сельскохозяйственным рабочим в сезон уборки урожая, кроме тех случаев, когда речь идет о сборе фруктов или уборке урожая в течение всего года или когда прекращение их сбора не приводит к порче плодов;

б) работникам транспортных предприятий, когда они находятся в рейсе и еще не завершили его;

с) работникам клиник, больниц, государственных санитарно-гигиенических служб, а также работникам, обеспечивающим поставку энергоносителей, электроснабжение и воду для обслуживания населенных пунктов, пока они не выделяют необходимый персонал для того, чтобы не допустить перерывов в работе этих служб, без нанесения серьезного или непосредственного ущерба здоровью людей и экономике государства; и

d) работникам тех предприятий и служб, в отношении которых исполнительная власть примет такое решение для всей территории республики или для ее части, когда, по ее мнению, приостановка работы может нанести серьезный урон национальной экономике, или в том случае, когда вступает в силу Закон об общественном порядке, при том что запрет ограничивается только периодом его действия и только районом или районами, указанными в законе.

115. В статье 1 Закона о профсоюзных объединениях и порядке проведения забастовок трудящихся государственного сектора говорится: "Трудящиеся государственного сектора и его децентрализованных и самоуправляющихся предприятий и учреждений могут осуществлять свое право на свободное объединение в профсоюзы и право на забастовку в соответствии с положениями настоящего закона, за исключением военнослужащих и сотрудников полиции".

116. В статье 2 вышеупомянутого нормативного акта с учетом ограничений, предусмотренных в отношении права на забастовку, говорится следующее: "Право на забастовку трудящихся государственного сектора и его децентрализованных и самоуправляющихся предприятий и учреждений регулируется положениями настоящего закона и Трудового кодекса. Это право не распространяется на работников основных государственных служб, указанных в настоящей статье, функционирование которых ни в коем случае не должно нарушаться. Категорически запрещаются забастовки, мотивированные межпрофсоюзной солидарностью или солидарностью с движениями, возникающими по решению специальных комитетов, или интересами, далекими от социально-экономических требований".

117. В данном законе также говорится, что для целей, установленных в Политической конституции Республики Гватемала, основными государственными службами объявляются следующие:

- больницы, медицинские центры и здравпункты, а также государственные санитарно-гигиенические службы;
- телефонная, аэронавигационная, телеграфная и почтовая службы;
- система отправления правосудия и ее вспомогательные службы;
- городской общественный транспорт, а также государственный или муниципальный загородный транспорт всех видов;

- служба водоснабжения населения и служба производства, выработки, передачи и распределения электроэнергии и топливных материалов в целом; и
- службы государственной безопасности.

118. В целях урегулирования конфликтов и недопущения неправомерных забастовок трудящихся правительство Гватемалы в лице министерства труда и социального благосостояния постоянно стремится путем диалога и переговоров устранять разногласия, возникающие между трудящимися и предпринимателями, что в большинстве случаев дает положительные результаты. В этой связи следует упомянуть постановление 001-97 министерства труда и социального благосостояния от 8 января 1997 года, в котором отмечается, что конфликты, возникающие по причине разногласий между предпринимателями и трудящимися, нарушают надлежащий баланс социальных и трудовых отношений. Для предупреждения и при необходимости посредничества в быстром и эффективном урегулировании конфликтов требуется участие вовлеченных секторов, с тем чтобы предложить сторонам объективные способы примирения и тем самым избежать или не допустить осложнения ситуации и задержки в достижении справедливого и долгосрочного урегулирования. Этим постановлением предусматривалось создание двух- и трехсторонних комиссий по примирению в целях предупреждения конфликтов и посредничества во внесудебном урегулировании конфликтов, возникающих между трудящимися и предпринимателями в обрабатывающих отраслях промышленности.

119. Точно так же министерским постановлением № 002-97 в 1997 году было создано отделение по предупреждению и урегулированию трудовых конфликтов министерства труда, что соответствует обязательству правительства в контексте Постановления о социально-экономических аспектах и положении в аграрном секторе, согласно которому министерство труда и социального благосостояния внедряет культуру переговоров и, в частности, готовит посредников для разрешения споров и согласования действий во благо вовлеченных сторон, с тем чтобы путем использования специальных методик и процедур способствовать прямому урегулированию спора между сторонами.

120. Закон о профсоюзных объединениях и регулировании забастовок трудящихся государственного сектора устанавливает исключение в отношении пользования правом на свободное объединение в профсоюзы и забастовку для 31 423 военнослужащих обоего пола, а также для 15 248 сотрудников национальной гражданской полиции. В период, охватываемый настоящим докладом, общее число работников обоего пола, на которых распространяются специальные юридические положения в отношении этих прав, составляет 46 671.

VII. СТАТЬЯ 9. ПРАВО НА СОЦИАЛЬНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

121. Система социального обеспечения Гватемалы, имеющая национальный, унитарный и обязательный характер, базируется на самых широких и современных принципах, действующих в этой области, и имеет конечной целью защиту всего населения на основе соразмерного доходу налогообложения и представления благ каждому налогоплательщику или находящимся на его иждивении членам семьи, притом чтобы и размер, и качество этих благ отвечали интересам и требованиям стабильности общества. Управление системой осуществляет Гватемальский институт социального обеспечения в качестве самоуправляющегося учреждения публичного права, обладающего собственной правосубъектностью.

122. Функции помощи и защиты в рамках системы социального обеспечения осуществляются в рамках программ, предусматривающих предоставление услуг или помощи натурой и выплату денежных пособий в целях охраны здоровья членов и бенефициариев этой системы, поскольку главным в этой связи считается восстановление работоспособности и одновременная поддержка семейного бюджета путем полной или частичной оплаты периодов нетрудоспособности трудящихся в силу случайных или неизбежных обстоятельств.

123. Социальная помощь предоставляется в виде двух упомянутых форм при несчастных случаях общего характера, в случае болезни, при беременности и родах, при наступлении инвалидности, старости и в связи с потерей кормильца, при этом необходимо, чтобы такая помощь отвечала реальным потребностям бенефициариев как по ее размеру, так и по качеству, что относится к числу неукоснительно соблюдаемых обязательств системы и неотъемлемых прав ее членов и бенефициариев.

124. Система социального обеспечения, структурно построенная на кардинальном для экономической жизни страны финансовом механизме, позволяет осуществлять перераспределение прямых доходов, что оптимизирует политику в области распределения и делает ее более справедливой. Финансирование системы, в котором участвуют предприниматели, трудящиеся и само государство, осуществляется следующим образом:

- для программ, охватывающих несчастные случаи общего характера, болезни, беременность и роды, налоги взимаются так: у трудящихся - 3% от зарплаты; у предпринимателей - 7% от зарплаты, выплачиваемой ими своим работникам, и у государства - 3% от зарплат всех трудящихся;

- для программ, охватывающих инвалидность, старость и выживание, у трудящихся взимается 1,5% от их зарплаты, у предпринимателей - 3% от зарплаты, выплачиваемой ими своим работникам, и у государства - 25% от ежегодных выплат в виде начисляемых системой пенсий.

125. В среднем на нужды социального обеспечения в Гватемале выделяется 1,2% от ВВП. В 1999 году было выделено 1,4%. Кроме того, в 1998 году Гватемальскому институту социального обеспечения (ГИСО) было ассигновано 0,008% госбюджета, а в 1999 году - 0,007%. Упомянутые программы помощи ГИСО охватывают 25,9% населения страны.

VIII. СТАТЬЯ 10. СЕМЬЯ

126. Политическая конституция Республики Гватемала в статье 47 в отношении семьи устанавливает следующее: "Государство гарантирует социальную, экономическую и правовую защиту семьи. Оно способствует ее формированию на законной основе брачного союза, равенства прав супругов, ответственного отцовства и права лиц на свободное решение вопроса о количестве и времени рождения своих детей".

127. Вопросы семьи регулируются положениями главы I раздела II Гражданского кодекса. Хотя они и не содержат точного определения слова "семья", тем не менее в них указывается, что семью образуют все родственники, будь то по крови или по браку, по прямой восходящей или нисходящей линии или по боковой линии.

128. В статьях 47 и 51 этого документа указывается также, что государство обязано гарантировать социальную, экономическую и правовую защиту семьи. Кроме этого, государство должно обеспечивать охрану физического, психического и нравственного здоровья детей и престарелых. Оно гарантирует их права на питание, охрану здоровья, образование и социальное обеспечение и благосостояние.

129. Гватемальская семья обладает особенностями, свидетельствующими о неоднородности страны как с точки зрения социально-экономического положения и занятий, так и с точки зрения этноса и дифференцированного распределения доходов. В отношении последнего отмечается, что бедность существенно влияет на состав, структуру и функции семьи. Так, развитие сельской семьи происходит в деревне, на хуторе, в усадьбе или на большой сельскохозяйственной ферме. Первые два места являются местами естественного проживания семьи, в то время как остальные два являются местами, где глава семьи или вся семья пребывают в силу своей трудовой деятельности. Сельская семья выполняет вытекающие из ее характера сельскохозяйственные работы в своем небольшом семейном хозяйстве, а если речь идет о

коренном населении, то занимается также кустарным производством и мелкой коммерцией.

130. Многокультурный уклад гватемальского общества обуславливает разновариантность определения семьи, в силу чего весьма трудно подобрать термины, чтобы адекватно передать компоненты, характеризующие различные группы общества. Возьмем, к примеру, семью "майя", которая понимается самими майя как единица общины или деревенского поселения, в котором она находится. Семья майя обширна, и каждый ее член выполняет в ней свою роль, будь то деды и бабушки по материнской и отцовской линии, мать, отец, дяди и тети по материнской и отцовской линии, сыновья и дочери, включая в качестве части семьи двоюродных братьев, двоюродных сестер, племянников и племянниц. Одной из главных особенностей семьи майя является ее религиозность. Религией определяется порядок и уклад общинной жизни, различные элементы среды и их значение.

131. С учетом такого многокультурного и многоэтнического разнообразия правительство, действуя через Секретариат социальных проектов супруги президента (ССПСР), создало Национальный координационный центр по вопросам семьи, в состав которого вошли 22 департаментские комиссии по вопросам семьи, занимающийся объединением усилий властей всех уровней (центральных, департаментских и муниципальных) и гражданского общества, направленных на разъяснение важности поощрения и отстаивания ценностей гватемальской семьи. Перед ним ставится задача пропагандировать во всей стране движение за утверждение и укрепление семейных ценностей. Проводимые мероприятия включают пропаганду по различным каналам массовой информации базовых семейных ценностей. В общенациональном масштабе отмечается также день семьи, в рамках которого проводятся просветительские, культурные и рекреативные мероприятия с участием гватемальских семей без каких бы то ни было различий.

132. Кроме того, Секретариат социальных проектов Канцелярии президента Республики образовал в 1998 году советы по делам детства и семьи (СДДС), с помощью которых предпринимаются попытки приобщить различные социальные слои к осуществлению политики в интересах детей, молодежи и семьи. Эти советы изначально созданные как организации добровольцев, эффективно культивируют и укрепляют общественное самоуправление в тех общинах, где Секретариат социальных проектов осуществляет свои программы помощи.

133. В рамках мер по охране семьи государство конституционно признает фактический союз, брак и равенство перед законом детей, пользующихся одинаковыми правами:

- a) Статья 81 Гражданского кодекса: "Минимальный возраст для заключения брака". Брак может беспрепятственно заключаться по достижении лицами совершеннолетия. Однако заключать его могут также юноши, достигшие 16 лет, и девушки, достигшие 14 лет, при наличии разрешения, определяемого следующими статьями";
- b) Статья 82: "Разрешение должно представляться совместно отцом и матерью или тем из них, кто единолично исполняет родительскую власть. Разрешение приемному несовершеннолетнему сыну дают усыновляющий отец или усыновляющая мать. При отсутствии родителей разрешение дает опекун";
- c) Статья 94: "(Несовершеннолетние). Несовершеннолетние лица, заявившие о намерении вступить в брак, должны явиться на регистрацию в сопровождении своих родителей или опекунов или представить в подлиннике составленное последними письменное разрешение или соответствующее постановление суда, а также свидетельство о рождении или, если это невозможно, заверенную судьей справку о возрасте";
- d) Статья 153: "Брак видоизменяется при раздельном проживании супругов или расторгается путем развода";
- e) Статья 154: "(Раздельное проживание супругов и развод). О раздельном проживании и о разводе можно заявить: 1) на основе взаимного согласия супругов; и 2) на основе волеизъявления одного из них при наличии определенной причины. Раздельное проживание или развод по взаимному согласию супругов могут испрашиваться лишь по истечении одного года со дня заключения брака";
- f) Статья 162: "(Защита женщин и детей). Необходимые срочные меры принимаются с момента представления заявления об обеспечении их личной безопасности и безопасности их имущества. До принятия окончательного решения дети временно остаются под присмотром определенного судьей супруга при отсутствии веских причин, вынуждающих передать их на попечение временному опекуну";
- g) Статья 166: "(Кому доверяются дети). Родители могут договориться в отношении того, кому будут доверены дети; однако судья на основе мотивированных веских причин может принять другое решение в интересах детей. Судья на основе проверок или отчетов социальных работников и спецучреждений по защите несовершеннолетних может также решить вопрос о присмотре и уходе за несовершеннолетними. В любом случае он принимает меры для обеспечения свободного общения родителей со своими детьми".

134. В контексте законных препятствий к вступлению в брак Гражданский кодекс в статье 88 устанавливает, что "Брачный союз является абсолютно невозможным между 1) кровными родственниками по прямой или боковой линиям. Между братьями и сестрами и между сводными братьями и сестрами; 2) между родственниками по восходящей и нисходящей линиям, связанными родством по браку; и 3) между лицами, состоящими в браке, и лицами, сожительствующими с ними, без официального расторжения брака".

135. Психическая неполноценность лиц является основанием для заявления о расторжении брака в соответствии со статьей 145 этого Кодекса, в которой, в частности, говорится следующее: "объявляется недействительным брак... 3) с любым лицом, которое в момент его заключения страдает психической неполноценностью".

Охрана материнства

136. Охрана материнства регулируется Политической конституцией Республики Гватемалы, в статье 52 которой указывается следующее: "Материнство охраняется государством, осуществляющим особый надзор за строгим соблюдением связанных с ним прав и обязанностей". В пункте к) статьи 102 Конституции отмечается, что работающая женщина в период беременности не может выполнять никакой работы, которая сопряжена с угрозой для ее особого состояния. Эта норма обеспечивает охрану беременности с самого начала ее развития.

137. Предусмотренные в обычных законах нормы защиты конкретно касаются периода беременности, родов и вскармливания молоком. Аспекты, непосредственно связанные с правами работающей матери, отражены в главе II раздела IV Трудового кодекса, регулирующей вопросы труда и деятельности в особых режимах, сохранения женщины в штате на период вынашивания ребенка и вскармливания. В пункте с) статьи 151 говорится следующее: "В соответствии с положениям статьи 177 настоящего Кодекса предпринимателям запрещается... увольнять работниц постоянного штата в период их беременности и вскармливания, если только они не совершают грубое нарушение обязательств по контракту. В этом случае предприниматель должен ходатайствовать об увольнении в судах по трудовым вопросам, для чего он обязан обосновать такое увольнение. Сам предприниматель не вправе предпринимать какие-либо действия до тех пор, пока суд не даст ясно выраженного разрешения на это в письменном виде. Если предприниматель не выполнит вышеуказанное положение, то работница вправе обращаться в суды для использования своего права на восстановление на прежней работе,

при этом она будет иметь право на получение заработной платы, которая ей не выплачивалась в период, когда она вынужденно не работала".

138. В отношении правового регулирования периода вскармливания молоком статья 153 Трудового кодекса устанавливает следующее: "Каждой работнице предоставляется право в период вскармливания молоком два раза в день по полчаса в течение рабочего времени кормить своего ребенка на рабочем месте. Работница в период вскармливания грудного младенца может, с учетом двух получасовых перерывов, на которые она имеет право, приходить на работу на час позже или уходить с работы на час раньше для кормления своего ребенка. Этот час оплачивается, а несоблюдение этого положения чревато соответствующей санкцией для работодателя". Кроме того, в статье 155 Кодекса говорится, что "каждый предприниматель, в штате которого работают более 30 работниц, обязан обустроить помещение, где матери могли бы без всякого риска кормить своих малолетних детей до трехлетнего возраста и где они могли бы оставить их под присмотром соответствующего назначенного лица, получающего за это вознаграждение. Процедура обустройства такого помещения должна быть простой с учетом финансовых возможностей предпринимателя, по усмотрению и с утверждения Генеральной инспекции труда".

139. Конвенция № 103 МОТ, касающаяся охраны материнства, была ратифицирована Гватемалой и утверждена Конгрессом Республики посредством декрета № 14-89. В этом документе устанавливается период оплачиваемого отпуска до и после родов продолжительностью минимум 12 недель, право на выплату 100-процентной заработной платы, а также предусматривается предоставление работающим женщинам в период беременности и в послеродовой период необходимых медицинских и больничных услуг. Таким образом, женщинам в Гватемале предоставляется отпуск по беременности и родам общей продолжительностью 84 дня, обеспечивается выплата 100-процентной заработной платы за счет фондов Гватемальского института социального обеспечения (ГИСО), если работница охвачена системой социального обеспечения, или за счет фондов предпринимателя, если она не охвачена этой системой.

140. ГИСО является главным органом, правомочным обеспечивать предоставление помощи в виде медицинских услуг и в денежном выражении без исключений для каких-либо категорий работающих женщин в форме 84 дней декретного отпуска и выплаты 100% заработной платы за этот период. В этом контексте защита и помощь, предоставляемые работницам в период материнства, касаются только женщин, занятых в формальном секторе экономики.

141. Работающие женщины, не охваченные системой ГИСО, но нуждающиеся и в медицинских, и в больничных услугах в период материнства, могут пользоваться услугами государственных медицинских учреждений. Помощь по беременности и родам, которую предприниматель предоставляет женщинам, не охваченным социальным обеспечением, обычно ограничивается выплатой 100% заработной платы.

142. Увеличение продолжительности декретного отпуска с 75 до 84 дней, включенное на основании декрета 64-92 в поправки к Трудовому кодексу, явилось важным достижением в области трудовых прав женщин.

143. Декретом 99-97 от 15 октября 1997 года в статью 25 Закона о государственных пенсионерах (декрет 63-88) была внесена поправка с целью не допустить дискриминации в отношении женщин по причинам их замужества или материнства и обеспечить соблюдение их права на труд, которая гласит: "А. При расчете размера пенсии из трудового стажа не вычитается время отпусков, освобождений, законных забастовок и нерабочее время по другим аналогичным причинам, если в эти периоды продолжалась выплата страховых взносов. Если речь идет о декретном отпуске, даже в случае неуплаты в это время страховых взносов, то данный период тоже должен засчитываться в трудовой стаж в порядке осуществления социальной меры по охране материнства".

Эксплуатация детского труда

144. Труд детей и подростков по-разному воспринимается различными слоями общества. Для одних - это средство существования; для других - вариант дешевой рабочей силы для использования в различных видах работ, помощь семье и способ профессионально-технического обучения. Выход детей и подростков на рынок труда объясняется такими факторами, как расширение фронта работ в неформальном секторе, нищета и распад семьи.

145. В исследовании "Между забвением и надеждой", проведенном Комиссией по поддержке Конвенции о правах ребенка (КПКПР), отмечается, что в 1989 году экономически активное население Гватемалы составляло 2,9 млн. человек, из которых 477 886 приходилось на мальчиков, девочек и подростков в возрасте от 10 до 17 лет, при том, что 24% этой категории населения составляли девушки. Число трудящихся детей в возрасте от 10 до 14 лет составило более 210 000, т.е. почти половину всех работающих детей, а число трудящихся подростков в возрасте 15-17 лет - 258 977. 80% детей мужского пола заняты в сельском хозяйстве, 10% - в промышленности и 10% - в торговле и сфере услуг. Что касается детей и подростков женского пола, то 30% из них работают в

сельском хозяйстве, 25% - в качестве домработниц, 23% - в промышленности, 18% - в торговле и 4% - в других отраслях.

146. По данным Национального социально-демографического обследования 1989 года, в домашних хозяйствах в качестве прислуги работали 92 800 несовершеннолетних лиц в возрасте 10-17 лет, из которых каждому третьему было от 10 до 14 лет.

147. В докладе Отдела по правам человека архиепископства "О положении в области прав человека детей в Гватемале, 1996 год" указывается, что первое место по занятости среди детей и подростков занимает сельское хозяйство, в котором работают в общей сложности 1 428 700 детей, из которых 1 16 700 - женского пола.

148. Статистический отчет министерства труда и социального благосостояния за 1996 год показывает, что в формальном секторе всего было оформлено 3 740 разрешений на работу для несовершеннолетних, из которых 1 327 приходится на подростков женского пола.

149. Отдел по защите прав несовершеннолетних трудящихся министерства труда и социального благосостояния в настоящее время разрабатывает программы, направленные на укрепление механизмов защиты работающих детей в рамках действующего законодательства, принимает меры, способствующие повышению их профессиональной подготовки и всестороннему развитию. В секторе производства принимаются меры по распространению информации о национальных и международных законодательных нормах, касающихся прав детей в области труда.

150. В 1996 году между министерством труда и социального благосостояния и Международной организацией труда (МОТ) был подписан меморандум о взаимопонимании, в рамках которого было взято обязательство осуществлять стратегии Международной программы по упразднению детского труда (ИПЕК).

151. Следует отметить, что в последние годы в Гватемале возникло движение неправительственного сектора за упразднение детского труда, а также в защиту и поощрение прав детей, в котором участвуют такие организации, как Комиссия по поддержке Конвенции о правах детей (КПКПД), ассоциация за всестороннее развитие "Ла Новена" (УДИНОВ), ассоциация по содействию развитию "Нуэво аманесер Сан-Раймундо" (АСОДЕСНА), движение в поддержку образования и развития "Фе и alegrías", Центр комплексного общинного развития (ЦКОР), Программа помощи в целях охраны здоровья матери и ребенка и представителей других групп риска (ПАМИ), Комплексное развитие детей и подростков (КРДП), международная программа "Проект Кучуматанес" и Университет по проблемам мира (УПМ).

152. В уже упомянутом докладе Отдела по правам человек архиепископства Гватемалы отмечается также, что проблема совращения и сексуальная эксплуатация несовершеннолетних объясняется такими факторами риска на уровне семьи и вне ее, определяющими высокую степень уязвимости девочек и мальчиков перед этим социальным бедствием, как насилие, жестокое обращение в семье, существование четко оформившихся структур проституции, культивирование стереотипа "женщина-игрушка" в средствах массовой информации, в которых эксплуатируется также и образ невинности, наличие соответствующего спроса на рынке сексуальных услуг и недостаточная защита пострадавших детей со стороны государства.

153. Служба уголовных расследований национальной гражданской полиции через отдел по делам несовершеннолетних и пропавших лиц представила информацию о том, что в некоторых ночных заведениях, таких, как бары и дома свиданий, сексуальной эксплуатации подвергаются малолетние дети. Когда такие факты выявляются, детей доставляют в суды по делам несовершеннолетних, которые отдают распоряжения об их направлении в специализированные центры секретариата канцелярии президента Республики по социальному благосостоянию, где их размещают с учетом возраста и пола. За период с 1996 года по 1998 год национальная гражданская полиция в муниципии Гватемала, департамент Гватемала, вызволила из домов свиданий, баров и ночных клубов 81 несовершеннолетнего.

Дети-инвалиды

154. Национальная перепись населения 1994 года позволяет заключить, что число детей с физической, сенсорной или психической неполноценностью достигает около 20 000 человек, из которых более половины проживают в сельских районах.

155. В связи с вышеизложенным следует отметить принятие декрета 135-96, содержащего Закон о поддержке неполноценных детей, который стал действенным инструментом, в деле оказания помощи лицам с инвалидностью (в том числе детям и молодым людям обоих полов), их родителям и другим членам семьи с целью осуществления их гражданских прав и обязанностей без всякой дискриминации. Для осуществления этого закона был создан Национальный совет помощи инвалидам, в состав которого вошли представители государственного сектора и гражданского общества обоих полов, в том числе государственных и частных университетов страны.

156. Министерство образования, учредив на основе правительственного постановления № 156/95 департамент специального образования, укрепило тем самым

систему социального образования, которая имеет свой отдельный бюджет. Однако этого бюджета пока не хватает для того, чтобы удовлетворять потребности детей-инвалидов из числа школьников.

157. В июне и июле 1997 года при участии целого ряда учреждений проводился седьмой национальный день специального образования под общим девизом "Участие детей-инвалидов в мирном процессе". Кроме того, был проведен учебный семинар для общественных пропагандистов из 12 департаментов в северо-восточных и западных районах страны, на котором заострялось внимание на решении проблем, связанных с детской инвалидностью, необходимости создания более благоприятных условий для педагогической деятельности преподавателей, специализирующихся на обучении этих подростков с умственными и физическими недостатками, и проведении на всех языках общенациональных кампаний в целях повышения информированности широких масс населения, в том что касается положения и прав детей и подростков с умственными или физическими недостатками.

158. Качество охраны здоровья гватемальских детей в сельских и отдаленных районах и городских районах страны оставляет желать много лучшего, что связано с широким распространением бедности и нищеты. Имеющиеся данные о рационе питания гватемальских детей в возрасте до пяти лет свидетельствуют о том, что 50% из них страдают от хронического недоедания, а 24% - являются жертвами острого недоедания.

IX. СТАТЬЯ 11. ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА ДОСТАТОЧНЫЙ ЖИЗНЕННЫЙ УРОВЕНЬ ДЛЯ НЕГО САМОГО И ЕГО СЕМЬИ, ВКЛЮЧАЮЩИЙ ДОСТАТОЧНОЕ ПИТАНИЕ, ОДЕЖДУ И ЖИЛИЩЕ

159. Согласно докладу о развитии людского потенциала (ПРООН) за 1998 год наиболее высокие показатели в развитии людского потенциала наблюдались в департаменте Гватемала и в центральном районе страны, а наиболее низкие - в департаментах северных и северо-западных районов, где большинство населения составляют коренные жители. Из данных за период 1989-1998 годов явствует, что во всех районах имело место повышение показателей развития людского потенциала, особенно в том, что касается уровня средней продолжительности жизни. Наиболее заметный прогресс за период 1994-1998 годов наблюдался в северной части страны, включая департаменты Альто-Верапас и Баха-Верапас. Кроме того, данные за период 1989-1998 годов свидетельствуют об увеличении разрыва между столичной зоной с наиболее высоким уровнем развития людского потенциала и северо-западным районом с наиболее низкими темпами его развития.

160. Согласно данным за 1998 год по всей стране уровень развития людского потенциала в городских районах был на 20% выше, чем в сельских районах. Причем в западной части страны и в департаменте Петен этот разрыв был еще более значительным.

161. Согласно данным за 1998 год более высокие показатели развития женщин наблюдались в районах с более высоким уровнем развития людского потенциала и соответственно менее высокие - в районах с менее высоким уровнем его развития. О неодинаковом положении женщин и мужчин свидетельствовали также различия в уровнях их доходов и образования, что указывает на сохраняющуюся дискриминацию по признаку пола.

Право на достаточное питание

162. В течение последних десятилетий средний показатель дефицита калорий в рационе дневного питания на душу населения составлял 200 ккал, причем в начале 80-х годов этот показатель составлял более 400 ккал. Из приведенных цифр явствует, что при условии равномерного распределения всех продуктов питания все население страны попадало бы в категорию недоедающего; однако поскольку продовольствие распределяется неравномерно, то в стране существуют группы населения, которые адекватно или в избытке снабжаются продуктами питания, при том что большинство населения страдает от острого недоедания.

163. Из результатов исследований, проведенных Институтом питания Центральной Америки и Панамы (ИПЦАП) и министерством здравоохранения и социального обеспечения (МЗСО) с целью изучения вопроса о достаточности или недостаточности запасов основных зерновых культур для целей удовлетворения минимальных потребностей населения, явствует, что в течение последнего десятилетия население снабжалось в достаточной степени лишь кукурузой. Основной дефицит приходится на рис и фасоль, поскольку, согласно данным за 1997 год, на долю этих зерновых культур приходилось более 60% от общего объема дефицита из расчета минимальных потребностей в размере 1 унции риса и 2 унций фасоли на душу населения в день. При сохранении этой тенденции следует исходить из того, что в 1999 году дефицит риса составит 90 000 т, а фасоли - 175 000 тонн. Производство курятины и говядины, на первый взгляд, позволяет обеспечивать минимальные потребности населения из расчета 4 унции курятины и 2 унции говядины на душу населения в неделю, однако с учетом неравномерного распределения производимой продукции оказывается, что значительная часть населения не имеет доступа к мясным продуктам питания. Уровень производства молочных продуктов, в частности молока, позволяет удовлетворять минимальные потребности населения на 80%, в связи с чем прогнозируемый дефицит молочных

продуктов на 1999 год составляет 118 000 тонн. Минимальные потребности населения в молочных продуктах определяются из расчета 3 унции молока на душу населения в день и 1,5 унции сыра в неделю для всех детей в возрасте от одного года до 12 лет и 0,5 л молока для детей в возрасте до одного года. Показатель потребления яиц на душу населения оставался стабильным; прирост производства яиц не превышал прироста численности населения, и по состоянию на 1997 год дефицит этого вида продовольствия составлял 12% из расчета потребления в размере трех яиц на душу населения в неделю. При сохранении этой тенденции в 1999 году предполагаемый дефицит яиц составит 14 000 тонн.

Доступ к продуктам питания

164. Национальная стратегия продовольственной безопасности предполагает, что продукты питания должны быть не просто доступными, а экономически и социально доступными всему населению, что означает, что у всего населения должна быть возможность покупать или производить их и что уровень образования и информированности людей должен позволять им принимать наиболее адекватные решения, касающиеся использования и распределения продуктов питания в семье. В период 1988-1998 годов индекс потребительских цен на продукты питания увеличивался более быстрыми темпами по сравнению с индексом потребительских цен на любые другие товары и услуги. Кроме того, в течение этого десятилетия разница между стоимостью минимального набора продуктов питания в форме базовой продовольственной корзины и минимальной заработной платой несколько сократилась: в 1991 году стоимость базовой продовольственной корзины составляла 2,3 минимальной заработной платы, а в 1999 году - 1,9 минимальной заработной платы. Вместе с тем не все экономически активное население имеет работу - речь идет в первую очередь о женщинах, - и, кроме того, не все работодатели соблюдают требования о минимальной заработной плате. Стоимость базовой продовольственной корзины составляет примерно 50-60% стоимости всех базовых потребностей человека. Принимая за базу минимальную заработную плату 1999 года и цены на продукты питания за этот же год, можно произвести приблизительные расчеты, из которых следует, что для покупки одного литра молока требуется примерно два часа работы; одного фунта говядины или свежего сыра - более пяти часов; дюжины яиц или бутылки растительного масла - около трех часов; фунта фасоли или риса - более одного часа. Вышеприведенный анализ свидетельствует о том, что значительная часть населения сталкивается с трудностями при удовлетворении минимальных потребностей в продуктах питания.

Недоедающие дети в возрасте до 5 лет

165. За последние 10 лет доля детей, страдающих от хронического недоедания, сократилась на 40%, а доля недоедающих детей в целом - на 33%. В абсолютных цифрах общее число недоедающих детей пока еще остается высоким: по предварительным данным за 1999 год 850 000 детей страдали от хронического недоедания (отставание в росте от сверстников) и 37 000 - от острого недоедания (отставание в весе при адекватном росте), при этом у 400 000 детей наблюдалось отставание в весе по сравнению с установленными для соответствующих возрастных групп нормами.

166. Что касается дефицита витамина А, то в 1995 году доля детей в возрасте до 5 лет, потребляющих недостаточное количество витамина А, составляла 16%. Никаких существенных изменений с тех пор не произошло, и в настоящее время число детей, страдающих от недостатка витамина А, составляет приблизительно 290 000. В 86% случаев взятия в домашних хозяйствах проб сахара речь шла о сахаре с повышенным содержанием витамина А. В период 1995-1999 годов обеспеченность рациона питания гватемальского населения витамином А поддерживалась на уровне 80%, при этом основным источником витамина А являлся для гватемальцев сахар.

Профилактика дефицита микроэлементов в рационе питания и борьба с этим явлением

167. В 1999 году министерство здравоохранения и социального обеспечения при участии Общества эндокринологии и Управления по вопросам ядерной медицины и техническом и финансовом содействии со стороны Института питания Центральной Америки и Панамы и Панамериканской организации здравоохранения (ИПЦАП/ПОЗ), ЮНИСЕФ, Международного совета по борьбе с йододефицитными расстройствами (МСБЙР) и лабораторий компании "Мерк" провело выборочное обследование состояния щитовидной железы у детей в шести населенных пунктах шести департаментов. Обследованием были охвачены 540 школьников обоего пола в возрасте от 6 до 12 лет. Результаты обследования показали, что только 33,3% проб потребляемой соли содержали достаточное количество йода; в 5,6% случаев речь шла о критическом уровне содержания йода, а в 61,1% случаев - йод в соли либо вообще отсутствовал, либо его доля находилась ниже критического предела. В пяти из шести населенных пунктов анализ мочи обследуемых детей свидетельствовал о содержании йода в моче ниже критической отметки, причем в 36,3% случаев уровень содержания йода в моче указывал на умеренную или острую его нехватку в организме.

168. С учетом результатов проведенных исследований правительство Гватемалы, опираясь на соответствующие институциональные структуры, принимает меры, направленные на укрепление программы по борьбе с йододефицитными расстройствами,

создание постоянных систем контроля и мониторинга и активизацию усилий по осуществлению информационно-просветительской и агитационно-пропагандистской деятельности и доведение до сведения широких слоев населения результатов вышеупомянутых исследований и их обсуждение с производителями йодированной соли.

169. В 1999 году в рамках Национальной комиссии по оказанию помощи репатриантам, беженцам и перемещенным лицам (СЕАР) при содействии ПРООН, ИПЦАП и ВОЗ был проведен ряд исследований на предмет осуществимости производственных проектов по укреплению продовольственной безопасности в пяти микрорегионах с высокой концентрацией перемещенного гватемальского населения в департаментах Чимальтенанго, Эскуинтла, Альта-Верапас, Уэуэтенанго и Киче. Кроме того, ИПЦАП и Мировая продовольственная программа (МПП) провели совместную оценку продовольственной безопасности в поселениях перемещенных лиц, которая включала 12 общин в департаментах Петен, Альта-Верапас, Киче, Кесальтенанго, Реталхулеу и Сучитепекес. С учетом результатов исследования МПП оказывает продовольственную помощь общинам, которые нуждаются в этом в первую очередь, а правительство Гватемалы и другие неправительственные организации и структуры проводят совместные мероприятия, направленные на удовлетворение базовых потребностей всех общин, с уделением особого внимания районам, определенным в качестве приоритетных.

Всесторонний охват женщин, детей и подростков

170. Программа общинных приютов секретариата социального благосостояния при президенте Республики, опираясь на технико-экономическую поддержку со стороны ИПЦАП, приступила в 1999 году к осуществлению проекта "Укрепление системы снабжения продовольствием и улучшение рациона питания в общинных приютах", в рамках которого 84 административных работника этих приютов и 256 воспитательниц из различных районов страны прошли базовую подготовку по вопросам, касающимся продовольствия и питания, обогащенного рациона питания, адекватной обработки продуктов питания, а также замера веса и роста детей.

171. При техническом содействии ИПЦАП министерство образования осуществляло деятельность по составлению меню школьных завтраков, разработке надлежащих технических спецификаций для целей обработки и использования продуктов питания и пересмотра технических требований к поставщикам продуктов питания для школьных завтраков и обедов. Кроме того, ИПЦАП принимал участие в осуществлении проекта по оказанию помощи детям в департаментах Кесальтенанго, Тотоникапан и Солола. В дополнение к этому ИПЦАП оказывал министерству здравоохранения содействие в подготовке и осуществлении проекта "Укрепление системы охраны здоровья женщин и

детей в сельских районах Гватемалы", а также помогал секретариату по социальной помощи, возглавляемому супругой президента Республики, разрабатывать и осуществлять проект в интересах всестороннего развития гватемальских женщин.

172. В 1999 году Национальная комиссия по вопросам улучшения охраны здоровья в гватемальских школах при поддержке ИПЦАП и 12 правительственных и неправительственных организаций провела подготовку 6 000 преподавателей 1 059 школ, в ходе которой было распространено 40 000 комплектов учебной документации по вопросам улучшения охраны здоровья в школах.

173. В представленном в марте 2000 года докладе МПП рассмотрела, в частности, проблему продовольственного дефицита в Гватемале и обязалась направлять, начиная с текущего года, 80% от общего объема предоставляемой стране помощи непосредственно на удовлетворение нужд женщин, а также продолжать в Гватемале информационно-просветительскую деятельность среди мужчин и женщин в целях содействия обеспечению равноправия полов.

174. По данным Всемирного банка, за период с 1990 по 1997 год производство продуктов питания выросло в Гватемале на 17%.

Х. СТАТЬЯ 12. ОБЩИЙ УРОВЕНЬ ФИЗИЧЕСКОГО И ПСИХИЧЕСКОГО ЗДОРОВЬЯ НАСЕЛЕНИЯ

175. В охватываемый настоящим докладом период Гватемала продолжала предпринимать усилия, направленные на укрепление Комплексной системы охраны здоровья (КСОЗ) в качестве главного инструмента, позволяющего расширить охват соответствующих услуг путем привлечения неправительственных организаций с целью базового медицинского обслуживания малоимущего населения в большинстве департаментов страны. В этой связи следует отметить также мероприятия, осуществленные задействованными в этом секторе государственными структурами, включая, в частности, Гватемальский институт социального обеспечения, администрации муниципалитетов, социальные фонды, Национальный институт муниципального развития и Военно-медицинскую службу, а также существенный рост частных медицинских учреждений, сосредоточенных главным образом в департаменте Гватемала.

176. В 1997 году министерство здравоохранения и социального обеспечения определило в ходе анализа состояние психического здоровья населения следующие основные проблемы, касающиеся психического здоровья:

- психические расстройства вследствие актов насилия и вооруженного конфликта, причем прежде всего среди детей и подростков;
- алкоголизм;
- депрессивно-маниакальные расстройства.

177. В дополнение к этому осуществлялась программа по преодолению и решению проблем в области психического здоровья. Стратегическим направлением деятельности в рамках этой программы являлось укрепление системы базового медицинского обслуживания, включая, в частности:

- направление в департаменты и медицинские учреждения специалистов в области психиатрии;
- создание в системе базового медицинского обслуживания групп специалистов по психосоциальным аспектам охраны здоровья;
- уделение приоритетного внимания профилактическим мероприятиям в области охраны здоровья;
- уделение приоритетного внимания выявлению и решению психосоциальных проблем среди групп населения, которые больше всего пострадали от вооруженного конфликта;
- уделение приоритетного внимания детям при одновременной разработке методологии работы со школьниками.

Национальная политика в области охраны здоровья

178. В рамках выполнения мирных соглашений и с учетом общенациональных стратегий в области охраны здоровья правительство Гватемалы, действуя через министерство здравоохранения и социального обеспечения, наметило на 2000 год комплекс конкретных административных мероприятий, включая, в частности, следующие:

- внедрение комплексной системы медицинского обслуживания общенационального охвата с привлечением в этой связи ряда других структур по оказанию соответствующих услуг;

- вакцинация не менее 90% детей в возрасте до одного года против дифтерита, кори, столбняка, полиомиелита и туберкулеза; завершение начатой работы по доведению до 100% охвата вакцинацией детей в возрасте до пяти лет; 100-процентное искоренение очагов эпидемиологических заболеваний, которые можно предупредить с помощью профилактических мер в форме вакцинации;
- расширение охвата пренатального медицинского обслуживания, обеспечение стопроцентного выявления случаев беременности с высоким риском осложнений с последующим наблюдением за соответствующей категорией беременных женщин, а также сокращение материнской смертности на 50% по сравнению с показателем, зафиксированным в 1995 году;
- сокращение смертности и детской смертности в связи с инфекциями дыхательных путей и заболеваниями, передаваемыми через пищу и воду;
- повышение эффективности соответствующего медицинского обслуживания путем более широкого применения стандартных методов лечения соответствующих заболеваний;
- осуществление целенаправленных эпидемиологических мероприятий с целью предупреждения и пресечения вспышек холеры и сведения к нулю смертности в связи с этим заболеванием;
- обеспечение 100-процентного эпидемиологического контроля в связи со вспышками заболеваний, передаваемых возбудителями, и не менее чем 95-процентный охват соответствующими мероприятиями жилищ, зараженных возбудителями денге, малярии и онхоцеркоза; повышение качества лечения путем введения адекватных стандартов медицинского обслуживания с целью применения в районах распространения соответствующих заболеваний;
- обеспечение не менее чем 90-процентного охвата при вакцинации собак от бешенства и полное искоренение случаев заболевания бешенством людей;
- обеспечение удовлетворения потребностей населения в медицинской помощи с уделением особого внимания общинам, не имеющим доступа к системе медицинского обслуживания; активизация мероприятий по совершенствованию институциональных структур путем внедрения во всех районах страны и во всех медицинских учреждениях систем программирования

на местном уровне, создания информационных баз данных по вопросам административной деятельности в области охраны здоровья, эпидемиологического контроля, а также механизмов надзора, мониторинга и оценки;

- обеспечение более эффективного и целенаправленного использования бюджетных ассигнований с целью достижения 100-процентного освоения ежемесячно поступающих средств путем повышения эффективности операций по закупке и оплате и внедрение централизованной системы надзора и контроля за осуществлением соответствующей деятельности на базе информационно-телекоммуникационной сети;
- обеспечение адекватного снабжения всех медицинских учреждений медикаментами, внесенными в список базовых лекарственных препаратов.

179. Для достижения поставленных целей министерство здравоохранения и социального обеспечения разработало ряд соответствующих рабочих стратегий, в рамках которых разрабатываются и осуществляются следующие мероприятия:

- реорганизация, децентрализация и модернизация сектора охраны здоровья;
- повышение охвата и улучшение качества базового медицинского обслуживания;
- повышение эффективности управления ресурсами и качества больничных услуг;
- содействие развитию и модернизации системы управления людскими ресурсами в учреждениях, входящих в состав этого сектора;
- укрепление здоровья населения и оздоровление среды в целях улучшения условий жизни людей;
- расширение охвата и улучшение качества питьевой воды, а также расширение охвата базовой санитарно-гигиенической деятельности в сельских районах;
- обеспечение участия населения в контроле за расходованием государственных средств в сфере охраны здоровья;

- укрепление механизмов технического сотрудничества в сфере охраны здоровья.

180. В 1977 году Гватемала поддержала решения, принятые на тридцатой Всемирной ассамблее здравоохранения, участники которой постановили, что основная социальная задача правительств и Всемирной организации здравоохранения на последующие десятилетия должна заключаться в обеспечении того, чтобы в 2000 году состояние здоровья всех граждан мира позволяло бы им вести продуктивную социальную и экономическую жизнь. В этой связи правительство Гватемалы задействовало два механизма практических мер по реализации этих решений в сфере базового медицинского обслуживания путем:

- укрепления программ иммунизации, терапии, оральной регидратации и лечения острых инфекций дыхательных путей;
- активного участия в соответствующих мероприятиях представителей местных общин.

181. В 2000 году продолжалось применение Комплексной системы охраны здоровья с участием соответствующих лечебных и административных учреждений сферы охраны здоровья.

182. К расходам на цели охраны здоровья правительство страны относит расходы, направленные на улучшение, защиту, сохранение и восстановление здоровья населения. Речь идет главным образом о финансовых средствах, которые получает министерство здравоохранения и социального обеспечения, секретариаты канцелярии президента по вопросам осуществления различных проектов в сфере охраны здоровья, социальные фонды, программы охраны здоровья матери и ребенка, финансирующие деятельность неправительственных организаций, военно-медицинский центр и госпиталь национальной гражданской полиции, а также о средствах, за счет которых покрываются расходы, связанные с медицинскими консультациями и оплатой медикаментов, входящими в разряд льгот, которые предоставляют своим сотрудникам некоторые структуры, включая, в частности, министерство государственных финансов и Главное контрольно-ревизионное управление.

183. Часть средств, выделяемых государством на цели охраны здоровья, направляется на осуществление профилактических программ и мероприятий, включая, в частности, эпидемиологический надзор и надзор за состоянием окружающей среды, улучшение санитарно-гигиенических условий, информационно-просветительские мероприятия по

вопросам охраны здоровья, государственные программы здравоохранения, направленные на борьбу с эпидемическими заболеваниями, включая инфекции, которые можно предупреждать с помощью методов иммунизации, заболевания, возбудителями которых являются паразиты, и туберкулез, а также мероприятия, направленные на укрепление здоровья матери и ребенка и оказание социальной помощи.

**Государственные расходы на профилактические мероприятия
в сфере охраны здоровья**

Год	Доля в %
1997	49,4
1998	62,0

Государственные расходы на здравоохранение в процентах от ВВП

Год	Доля в % от ВВП	Бюджет системы здравоохранения в % от общего объема государственного бюджета
1995	0,88	9,54
1996	0,84	9,66
1997	1,02	7,80
1998	1,54	7,42
1999	1,10	8,2
2000	1,43	7,1

184. В соответствии с данными Общенационального обследования здоровья матери и ребенка за 1998-1999 годы за период с 1995-1999 годов в Гватемале существенно сократился уровень детской смертности - с 51 до 44 случаев на 1 000 живорожденных, или на 12,8%. В 1995 году показатель детской смертности составлял 39,9, а в 1998 году - 34,8 на 1 000 живорожденных. Наиболее существенное сокращение этого показателя наблюдалось в центральных, юго-восточных и северо-западных районах страны, где отмечался наиболее высокий уровень детской смертности, особенно на селе. Темпы сокращения детской смертности были одинаковыми как для коренного, так и для некоренного населения. Аналогичным образом одинаковыми являлись темпы сокращения уровня детской смертности среди мальчиков и девочек соответствующих возрастных групп.

185. Согласно данным переписи населения 1994 года 68,44% гватемальских домашних хозяйств были оборудованы водопроводом, а в 30% домашних хозяйств водоснабжение обеспечивалось путем подвоза воды. Доля домашних хозяйств, оборудованных водопроводом, составляла в городах 91,1%, а в сельских районах - 54%.

186. Министерство здравоохранения и социального обеспечения сообщило, что в 1999 году уровень охвата детей в возрасте до одного года прививками от различных заболеваний являлся следующим: полиомиелит - 94%, дифтерия, столбняк и коклюш - 92%, корь - 95% и туберкулез - 92%.

187. За период с 1997 по 1999 год средняя продолжительность жизни в Гватемале составляла 67,19 года. Данные в разбивке по полу свидетельствуют о том, что показатель средней продолжительности жизни женщин составлял в этот период 69,81 года. Данные в разбивке по департаментам также свидетельствуют о том, что продолжительность жизни женщин превышает продолжительность жизни мужчин. Наиболее высокий показатель продолжительности жизни зафиксирован в департаменте Гватемала, за которым следует департамент Исабаль; а наиболее низкий - в департаментах Тотоникапан и Солола.

188. Согласно данным, содержащимся в реестрах министерства здравоохранения и социального обеспечения, 2 994 166 сельских жителей имеют доступ к медицинским учреждениям, которые располагают квалифицированным персоналом для целей оказания им помощи в связи с заболеваниями или травмами, которые регулярно снабжаются набором базовых медицинских препаратов из 20 наименований и которые расположены от них в одном часе ходьбы или поездки на транспорте.

189. Что касается доли беременных женщин, которые имеют доступ к квалифицированному обслуживанию в период беременности и родов, то согласно обследованию, проведенному в 1995-1996 годах, в департаменте Гватемала, где было зафиксировано 9 150 рождений, соответствующий охват составил 100%. На втором месте находится департамент Чимальтенанго (1 010 рождений), а на последнем - Кесальтенанго (533).

190. В сельской местности 492 623 ребенка в возрасте до пяти лет имеют доступ к квалифицированной медицинской помощи. Данные приводятся в разбивке по больничным учреждениям, центрам охраны здоровья и медицинским пунктам.

191. В Гватемале отсутствуют группы, положение которых в плане охраны здоровья существенно отличалось бы в худшую сторону от большинства населения, что объясняется государственной стратегией в области профилактики и лечения заболеваний,

цель которой заключается в обеспечении физического, психического и социального благополучия всего населения. В этой связи особое внимание уделяется обеспечению доступа населения к медицинским услугам путем расширения охвата системы охраны здоровья и поощрения ответственности семьи и общин за предоставление надлежащих медицинских услуг в рамках секторальной реформы системы охраны здоровья, предусматривающей проведение в секторе коренных преобразований с целью его ориентации на цели борьбы с причинами заболеваний.

192. В этой связи правительство страны ввело в действие Комплексную систему охраны здоровья (КСОЗ) в качестве политического, организационного, технико-административного и программного каркаса государственной системы здравоохранения с целью планирования, организации, управления, мониторинга и оценки здравоохранительных программ и мероприятий, направленных на укрепление этой системы, профилактику заболеваний, сохранение и восстановление здоровья гватемальского населения на базе ориентиров и целей в области охраны здоровья, определенных государством и подтвержденных в Мирных соглашениях. В дополнение к мерам по расширению охвата медицинского обслуживания с уделением особого внимания матери и ребенку Комплексная система охраны здоровья изначально ориентирована на удовлетворение потребностей в сфере охраны здоровья представителей неимущих групп в сельских районах и в районах проживания коренного населения.

193. Правительство Гватемалы, действуя через министерство здравоохранения и социального обеспечения, включило в число приоритетных направлений деятельности в сфере охраны здоровья четыре вида мероприятий, направленных на сокращение материнской и детской смертности, которые предусматривают борьбу с заболеваниями, предупреждаемыми путем иммунизации, острыми инфекциями дыхательных путей и болезнями, передаваемыми через продукты питания и воду. Кроме того, повышенное внимание уделяется проблеме недоедания и заболеваниям полости рта. Намеченные меры будут осуществляться в рамках программ охраны здоровья детей и женщин, на реализацию которых были выделены адекватные технические и финансовые ресурсы.

194. Правительство Гватемалы, действуя через министерство здравоохранения и социального обеспечения, приняло ряд мер с целью предупреждения, лечения и пресечения эндемических и эпидемических заболеваний с уделением особого внимания периодически вспыхивающим болезням в зависимости от эпидемиологической ситуации в стране. К числу указанных мер относятся следующие:

- создание и укрепление на местном уровне комитетов по вопросам охраны здоровья;

- участие и вовлечение общественности в решение проблем в сфере охраны здоровья;
- разработка и реорганизация программ непрерывного обучения;
- укрепление системы эпидемиологического надзора;
- производство и распространение препаратов и шприцев для целей вакцинации детей в возрасте до пяти лет и школьников;
- укрепление горизонтальной или перманентной системы вакцинации в службах по охране здоровья и в общинах повышенного риска, выявленных в результате тщательного обследования, на основе которого разрабатываются конкретные стратегии с учетом особенностей каждого населенного пункта;
- планирование и осуществление программ по содействию процессу иммунизации с уделением особого внимания необходимости мобилизации общественности на всех социальных уровнях;
- проведение Национальных дней охраны здоровья.

195. Для целей профилактики диареи и холеры предусматривается проведение ряда базовых мероприятий, направленных на безопасное потребление продуктов питания и питьевой воды, включая, в частности, следующие меры:

- a) Просветительская работа по вопросам соблюдения санитарно-гигиенических норм:
 - организация учебных занятий по вопросам соблюдения санитарно-гигиенических норм при обработке продуктов питания;
 - организация для групп женщин информационно-просветительских занятий по вопросам соблюдения санитарно-гигиенических норм при обработке продуктов питания;
- b) Санитарный контроль продуктов питания и воды:

- проведение санитарных инспекций на предприятиях по производству продуктов питания с последующей выработкой рекомендаций в целях устранения возможных нарушений;
- регулярное взятие проб в рамках контроля за качеством воды и продуктов питания;
- предоставление санитарных лицензий продовольственным складам и магазинам;
- применение административных санкций в связи с нарушениями санитарных норм;
- периодический контроль за содержанием хлора в водопроводной воде;

с) Эпидемиологический надзор:

- еженедельное уведомление о выявленных случаях;
- изучение выявленных случаев;
- усиление мер контроля;
- наблюдение за состоянием окружающей среды;

d) Устранение выявленных проблем:

- применение методов ранней диагностики;
- своевременное принятие мер;
- надзор на общинном уровне.

196. В целях борьбы с заболеваниями, распространяемыми переносчиками, правительство приняло следующие меры:

- разработка и обновление нормативных руководств и технических и методологических процедур с целью эпидемиологического надзора, диагностики и ликвидации очагов; применение мер комплексного контроля;

определение средств надзора, мониторинга и оценки; аналитическая работа и подготовка специалистов в рамках соответствующей службы;

- определение основных направлений деятельности в рамках здравоохранительных программ по борьбе с переносчиками заболеваний, которые базируются на принципах децентрализации внутри- и межсекторальной координации, сознательного и организованного участия местной общественности в проведении соответствующих мероприятий с целью укрепления базовой системы охраны здоровья и эффективного расширения ее охвата с уделением особого внимания удовлетворению потребностей наиболее уязвимых групп населения.

197. Ниже перечисляются меры по борьбе с конкретными заболеваниями:

а) Денге:

- систематическое, своевременное, поливалентное и действенное осуществление целенаправленных мероприятий в рамках комплексной системы контроля;
- содействие укреплению механизмов внутри- и межсекторальной координации и взаимодействия между общинами;
- расширение операций, осуществляемых во взаимодействии с местными службами комплексного надзора;
- осуществление мероприятий по сносу и обработки инсектицидами зараженных жилищ;
- выявление рассадников заражения;
- взятие проб для целей серологических и вирусологических исследований;

б) Малярия:

- своевременная диагностика заболевания и безотлагательное и эффективное лечение;
- непрерывная разработка и применение мер профилактического и селективного характера;

- своевременное выявление очагов эпидемий;
- регулярная оценка риска возникновения эпидемии малярии в стране, включая изучения экологических, социальных и экономических факторов, способствующих возникновению этого заболевания;
- активизация мероприятий по борьбе с рассадниками болезнетворных бактерий;
- осуществление мероприятий по борьбе с переносчиками заболевания и самим заболеванием;
- осуществление комплекса мероприятий биологической и химической направленности;
- создание районных энтомологических лабораторий;

с) Болезнь Шагаса:

- наблюдение за случаями серопозитивных реакций, подтверждение диагноза и последующее лечение;
- лечение больных в амбулаторных условиях;
- проведение информационно-просветительских мероприятий в целях укрепления здоровья населения и улучшения жилищных условий в затрагиваемых районах;
- применение в конкретных населенных зонах инсектицидов путем их распыления с целью борьбы с переносчиками заболевания;
- организация учебных курсов по вопросам энтомологии для участников полевых операций в районах наибольшего распространения этого эндемического заболевания;
- периодическое проведение энтомологических обследований в зонах эндемии после осуществления мероприятий по распылению инсектицидов или улучшению жилищных условий с целью сопоставления уровня инфицированности;

d) Лейшманиоз:

- организация наблюдений, проведение профилактических мероприятий и борьба с заболеванием с целью снижения заболеваемости и смертности и возникновения тяжелых хронических форм этого заболевания;
- своевременная диагностика заболевания и его адекватное лечение;
- осуществление мероприятий, препятствующих развитию тяжелых форм этого заболевания и направленных на сокращение смертности;
- организация с задействованием механизмов внутри- и межсекторальной координации информационно-просветительских курсов по вопросам охраны здоровья для врачей и младшего медицинского персонала;

e) Онхоцерхоз:

- осуществление мероприятий, позволивших довести уровень охвата больных лечебными процедурами до 88%;
- подготовка персонала районных и окружных административных органов по вопросам сбора информации;
- подготовка персонала районных и окружных органов системы охраны здоровья по вопросам лечения этого заболевания и наблюдения за побочными явлениями;
- применение в двух департаментах, для которых характерно это эндемическое заболевание, метода лечения путем цистотомии при содействии корпорации "Мерк";

f) Бешенство:

- своевременное и эффективное распространение во всех сферах системы здравоохранения вакцины против бешенства для целей вакцинации людей и прошедшей проверку на отсутствие вируса гепатита В и вируса иммунодефицита человека сыворотки против бешенства человеческого

происхождения для целей вакцинации людей и использования при лечении серьезных ран в соответствии с установленными нормами;

- распространение более полумиллиона доз вакцины против бешенства для собак с целью проведения поэтапной и горизонтальной вакцинации соответствующими медицинскими службами в городских и сельских районах;
- поэтапная организация во всех структурах системы охраны здоровья учебных курсов по вопросам эпидемиологического надзора с учетом степени риска и возможного ущерба;
- анализ факторов риска, сопутствующих возникновению этого заболевания;
- проведение в приграничных районах во взаимодействии с Мексикой и Белизом ряда совместных мероприятий контрольного и превентивного характера, включая, в частности, осуществление поэтапной вакцинации населения, проведение информационно-просветительской деятельности в общинах и организацию регистрации собак в самых неблагополучных районах;
- обеспечение технического содействия с целью организации надлежащего эпидемиологического надзора;

g) СПИД:

- организация для работников системы здравоохранения учебных курсов по вопросам, касающимся болезней, передаваемых половым путем (БППП) и ВИЧ/СПИДа;
- проведение семинаров по БППП и ВИЧ/СПИДу;
- внедрение механизмов эпидемиологического надзора в связи с БППП и ВИЧ/СПИДом;
- проведение исследований в находящихся под наблюдением районах на предмет определения масштабов распространения ВИЧ-инфекции;
- взятие анализа на наличие ВИЧ-инфекции по просьбе заинтересованных лиц;

- осуществление мероприятий превентивного и консультативного характера до и после взятия анализа на ВИЧ-инфекцию;
- осуществление профилактической деятельности на уровне общин;
- обеспечение надзора и контроля в связи с БППП и ВИЧ-инфекцией;
- лечение ВИЧ-инфицированных беременных женщин и рождающихся у них детей;
- лечение БППП с учетом конкретных синдромов;
- стационарное лечение при нарушениях здоровья, связанных со СПИДом.

198. В рамках мероприятий по повышению информированности населения в области охраны здоровья и расширения социального участия осуществлялись следующие меры:

- продолжение учебно-просветительской работы среди персонала районных и окружных учреждений здравоохранения по базовым аспектам, касающимся этого заболевания;
- снабжение учебными и справочными пособиями;
- уделение особого внимания направлению дополнительных справочных и учебных пособий в те общины, где масштабы заболевания носят эндемический характер;
- предоставление консультативных услуг до и после взятия анализа на ВИЧ-инфекцию;
- содействие профилактической деятельности на уровне общин.

199. В целях обеспечения доступа населения к медицинской помощи и медицинскому обслуживанию в случае заболевания в Гватемале функционирует общенациональная система охраны здоровья, в состав которой входят 3 861 медицинское учреждение. Эти учреждения можно классифицировать следующим образом:

- a) По линии министерства здравоохранения и социального обеспечения (27%):
- 36 больниц;
 - 32 центра здравоохранения категории А;
 - 188 центров здравоохранения категории В;
 - 785 медицинских пунктов;
 - 53 государственные аптеки;
 - 104 муниципальные аптеки.
- b) По линии Гватемальского института социального обеспечения (ГИСО) (2%):
- 24 больницы;
 - 35 консультаций;
 - 21 пункт первой помощи.
- c) По линии частного сектора (52%):
- 2 018 платных медицинских учреждений.
- d) По линии вооруженных сил и полиции (1,5%):
- 6 больниц;
 - 21 поликлиника;
 - 24 медицинских пункта.
- e) По линии неправительственных организаций (17%):
- 4 больницы;
 - 656 консультативных центров.

200. Министерство здравоохранения и социального обеспечения приступило к осуществлению "Комплексного плана охраны здоровья пожилых людей" с целью внедрения методики дифференцированного отношения к пожилым людям в рамках национальной системы здравоохранения путем применения комплексного и многофункционального подхода, базирующегося на принципах самопомощи, уважения достоинства человека и солидарности представителей разных поколений в интересах расширения охвата и качества их медицинского обслуживания. В процессе

осуществления этого плана были определены следующие базовые направления деятельности:

- использование в качестве основы многофункционального подхода, который стимулирует психобиосоциальную независимость пожилых людей и позволяет избегать или оттягивать момент наступления инвалидности, в результате чего пожилые люди продолжают жить в нормальной семейной и общинной среде;
- поощрение здорового образа жизни и рассмотрение здоровья в качестве одного из элементов развития, позволяющего пожилому человеку принимать активное участие в жизни своей семьи и общины;
- обеспечение эффективной координации действий на принципах солидарности между старшим, средним и младшим поколениями;
- содействие организованному участию пожилых людей в жизни общества;
- предоставление соответствующих услуг междисциплинарными, оперативными и адекватно подготовленными группами, действующими на принципах межсекторальной и межинституциональной координации при участии представителей местных общин.

201. В плане отмечается, что при осуществлении вышеуказанных направлений деятельности необходимо учитывать следующие четыре базовых элемента:

a) научно-исследовательская деятельность: проведение анализа на местах, осуществление клинических, эпидемиологических и социодемографических исследований, а также создание или укрепление документационных центров по проблемам старения;

b) участие пожилых людей: проведение организационных и учебно-просветительских мероприятий для пожилых людей с целью повышения уровня их самостоятельности, осуществление деятельности в координации со службами здравоохранения и другими государственными и негосударственными структурами и пожилыми людьми с целью поощрения надлежащего использования свободного времени в рамках добровольных общественных проектов, оздоровительных программ и вспомогательной производственной деятельности;

c) людские ресурсы: разработка на местном уровне программ непрерывного образования, предусматривающих создание оперативных групп по уходу за пожилыми людьми;

d) комплексное обслуживание на базе дифференцированного подхода: создание на базе общинных ресурсов альтернатив долгосрочному помещению пожилых людей в специализированные учреждения, включая, в частности, создание центров по уходу в дневное время и осуществление программ обслуживания на дому с уделением повышенного внимания выявлению потенциальных рисков.

Международное сотрудничество и право на здоровье

202. Вклад международного сообщества в укрепление права гватемальского населения на охрану здоровья осуществляется по линии приоритетных программ и проектов поддержки национальных стратегий в этой области и содержащихся в Мирных соглашениях обязательств, касающихся превентивной, созидательной, восстановительной, реабилитационной и координационной деятельности с целью достижения уровня полного физического, психического благополучия населения страны в целом.

203. Кроме того, различные международные обязательства в сфере охраны здоровья, вытекающие из международных соглашений и конвенций, находят свое отражение в региональных и национальных планах действий, программах и проектах, осуществляемых в интересах народа Гватемалы.

204. Оперативные формы международного сотрудничества включают, в частности, финансовое сотрудничество в форме займов; финансовое сотрудничество в форме безвозмездных дотаций; а также техническое сотрудничество по линии двусторонних и многосторонних источников в рамках национальных, межгосударственных и региональных программ и проектов.

205. В последние годы финансовая техническая помощь в рамках механизмов международного сотрудничества предоставляется также во исполнение обязательств по линии программы "Здоровье для всех", которая предусматривает поощрение и активизацию реформ в структурах системы здравоохранения в целях содействия реализации принципа справедливости путем развития потенциала секторальных административных органов, совершенствования систем и служб в сфере охраны здоровья и разработки программ по охране здоровья, что в свою очередь позволяет ускорить процесс реформирования сектора здравоохранения на национальном уровне.

206. В 1997 году доля международного сообщества в финансировании сектора здравоохранения составила 5% от общего объема средств, выделенных на эти цели гватемальским правительством. Из проведенного министерством здравоохранения и социального обеспечения анализа явствует, что в 2000 году инвестиции по линии международного сотрудничества составили 7% от общего объема выделенных на эти цели финансовых средств.

Наиболее значимые для населения Гватемалы программы и проекты, осуществляемые по линии международного сотрудничества

207. Ниже приводится перечень этих программ:

- программа повышения качества медицинских услуг (Межамериканский банк развития (МБР));
- перемещение населения и реинтеграция: всесторонняя чрезвычайная медицинская помощь (ПРООН);
- укрепление Комплексной системы охраны здоровья (КСОЗ), уровни I и II, укрепление управленческого и административного потенциала (Шведское международное агентство по развитию сотрудничества (ШМАРС)/Панамериканская организация здравоохранения (ПОЗ);
- программа развития здравоохранения на селе: регион VII (Kreditanstalt für Wiederaufbau (KFW));
- содействие реформированию сектора здравоохранения в Гватемале (Европейский союз (ЕС));
- сокращение материнской смертности (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ФНООН));
- комплексный проект по стратегиям и системам в области охраны здоровья (ПОЗ);
- программа базового медицинского обслуживания (ПБМО);
- содействие управленческой и координационной деятельности в рамках национальной программы (ПОЗ);

- укрепление и охрана здоровья (ПОЗ);
- профилактика и борьба с заболеваниями (ПОЗ);
- комплексная программа медицинского обслуживания матери и ребенка, муниципия Куилко, Уэуэтенанго (ПОЗ);
- централизованное техническое сотрудничество в Киче (ПОЗ);
- программа базового медицинского обслуживания (ПБМО);
- укрепление здоровья матери и ребенка в сельских районах (ЮСЭЙД);
- борьба с возбудителями болезни Шагаса (Япония);
- учебно-просветительская деятельности в области репродуктивного здоровья (ЮСЭЙД);
- программа укрепления здоровья семьи (ЮСЭЙД).

XI. СТАТЬЯ 13. ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ

208. Правительство Гватемалы гарантирует выполнение обязательства предоставлять обязательное и бесплатное образование, закрепленное в статье 74 Политической конституции Республики, путем осуществления ряда приоритетных мероприятий, включая, в частности, расширение охвата образовательной системы с упором на предначальные и начальные уровни школьного обучения, особенно в сельских районах, уделение особого внимания девочкам и укрепление межкультурной двуязычной системы образования.

209. За период 1997-1998 годов на уровне предначального и начального школьного образования было создано 10 753 преподавательские должности.

210. В 1995 году бюджет системы образования составил 1 304 200 кетселей, или 1,7% ВВП. В 2000 году сумма бюджета достигла 2 692 302 849 кетселей, или 2,3% ВВП, что свидетельствует об увеличении соответствующей доли ВВП, как это предусматривается в Мирных соглашениях.

211. В этой связи приоритетное внимание уделялось обеспечению полного охвата детей на уровне трех первых классов начального образования. В 1995 году такой охват составлял 84%, а в 1999 году достиг 94%.

212. С введением в действие Национальной программы самоуправления в целях развития (ПРОНАДЕ) в 1999 учебном году число детей, обучающихся на начальном и предначальном уровне образования достигло 211 123. В том же 1999 году 95 908 детей в возрасте 6 лет были охвачены обучением в общинных центрах дошкольного образования (ОЦДО), которое проводилось при участии студентов педагогических училищ, готовящих преподавателей для предначального уровня образования. Кроме того, за период 1996-1999 годов в рамках программы стипендий для учащихся девочек было выделено 117 578 стипендий.

213. В 1999 году общенациональной системой бесплатного образования по линии министерства образования были охвачены в общей сложности 278 801 учащийся предначальных учебных заведений, 1 603 440 учащихся начальной школы, 287 278 учащихся базового цикла образования, 129 789 учащихся диверсифицированного цикла образования и 10 283 учащихся заочного среднего образования.

214. В 1998 году в Гватемале функционировало 2 116 государственных двуязычных предначальных учебных заведений, 2 359 общих предначальных учебных заведений, 10 765 начальных школ, 232 учебных заведения базового цикла образования, 136 учебных заведений диверсифицированного профиля и 133 начальных школы для взрослых. Поскольку все эти учебные заведения являются государственными, то получение образования на различных их уровнях является бесплатным. В рамках диверсифицированного цикла образования министерством образования было санкционировано создание 160 учебных курсов, которые преподаются в подавляющем большинстве случаев в государственных учебных заведениях.

215. Министерство образования располагает в городских и сельских районах рядом учебных заведений и школ, в которых предлагается бесплатное образование на уровне базового и диверсифицированного цикла обучения.

216. На уровне высшего образования функционирует государственный университет Сан-Карлос (ГУСК), который является государственным высшим учебным заведением. В соответствии со статьями 82 и 84 Конституции этот университет пользуется автономией и имеет особый юридический статус, а размер ежегодно выделяемых на его нужды государственных бюджетных ассигнований составляет не менее 5% от общей доходной части государственного бюджета.

217. При зачислении в ГУСК выплачивается минимальный вступительный взнос, а затем оплата производится на трехмесячной основе, чем обеспечивается доступ к высшему образованию всего населения и в первую очередь представителей рабочего класса.

218. Кроме того, в Гватемале имеется восемь аккредитованных частных университетов. Взимаемые в этих университетах суммы в качестве вступительного взноса и в качестве ежемесячной платы за обучение являются более высокими по сравнению с государственным университетом, вследствие чего доступ к ним ограничивается представителями среднего и высшего класса гватемальского общества.

219. Следует отметить, что во всех университетах, будь то государственные или частные учебные заведения, существуют программы стипендий, которые выплачиваются малоимущим студентам, если их академическая успеваемость отвечает надлежащим критериям.

220. В последние годы наблюдалась тенденция к расширению предлагаемых университетами программ поствысшего образования, особенно на уровне кандидатов наук, целью которых является повышение профессионального и административного уровня представителей различных групп специалистов.

221. Базовое внешкольное обучение лиц старше 15 лет, которые не получили или не завершили начального образования, обеспечивается в рамках Генерального управления внешкольного обучения и Национального комитета по ликвидации неграмотности (НКЛН) по линии конкретных программ, финансируемых главным образом за счет государства и призванных предоставить гражданам возможность получить начальное образование.

Препятствия на пути осуществления права на образование

222. Осуществление права на образование, которое в соответствии с конституционным мандатом должно быть бесплатным и обязательным, затрудняют следующие факторы:

- разнообразие языков майя, на которых говорят различные этнические группы страны;
- крайняя разбросанность населения в сельских районах, что затрудняет предоставление образовательных услуг вследствие невозможности собрать в школах достаточное число детей школьного возраста для целей обучения;

- затрудненность доступа к населенным пунктам вследствие недостаточно развитой транспортной инфраструктуры, в результате чего в сезон дождей дороги нередко становятся непроходимыми;
- нехватка подходящих помещений для проведения занятий;
- нехватка учителей, готовых проводить занятия в сельских населенных пунктах, нуждающихся в их услугах, вследствие затрудненного доступа к этим населенным пунктам и их отдаленности;
- бюджетные ограничения.

223. Невзирая на отмеченные выше трудности, правительство страны разработало четкую и конкретную политику, направленную на выполнение закрепленной в Конституции нормы предоставлять населению образование, а также на выполнение обязательств в области образования, вытекающих из Мирных соглашений. В этой связи планируется:

- расширить охват при соблюдении принципа справедливости путем проведения реформы системы образования в целях повышения качества обучения и обеспечения его соответствия современным потребностям;
- принять меры по укреплению децентрализованной и партисипативной административной системы с целью более эффективного использования ресурсов;
- принять меры по укреплению программ внешкольного образования и программ по ликвидации неграмотности;
- обеспечить к 2000 году по меньшей мере трехлетнее школьное образование детей в возрасте от 7 до 12 лет в рамках политики по расширению охвата образовательной системы, что позволит снизить уровень неграмотности на 30%, и в первую очередь в сельских районах;
- содействовать более эффективному использованию ресурсов, поощряя участие общинных властей, неправительственных организаций и других соответствующих структур в осуществлении и финансировании программ и проектов в области образования;

- способствовать повышению доли ВВП, выделяемой на цели системы образования, и принимать меры, направленные на увеличение объема ежегодных бюджетных образований на цели предначальной и начальной школы.

Ликвидация неграмотности

224. Национальный комитет по ликвидации неграмотности (НКЛН) является децентрализованным органом, находящимся в ведении министерства образования, который осуществляет целый ряд программ по ликвидации неграмотности и повышению грамотности на испанском языке и 18 языках майя. Эти программы осуществляются при участии правительственных и неправительственных организаций. Применяемая НКЛН стратегия призвана обеспечить охват приоритетных секторов и групп в сельских районах и на городских окраинах с наиболее высокими показателями неграмотного населения. Речь идет о лицах от 10 до 14 лет, не охваченных государственной образовательной системой.

225. Процесс ликвидации неграмотности осуществляется в два этапа: на первом этапе проводится обучение чтению/письму и арифметике, а на втором этапе, так называемом этапе повышения грамотности, происходит закрепление и углубление полученных знаний. В рамках этого процесса осуществлялись, в частности, следующие мероприятия:

- создание сети государственных и неправительственных структур, которые осуществляют 95% комплексных программ по ликвидации неграмотности при техническом и финансовом сотрудничестве НКЛН. Выполняя функции координационного органа общенационального уровня, НКЛН осуществляет остальные 5% мероприятий в районах, не охваченных правительственными и неправительственными организациями. В 1995 году в осуществлении соответствующих программ принимало участие 1 527 таких организаций, в 1996 году - 1 115, а в 1998 - 1 419;
- в период 1994-1996 годов были подписаны соглашения о сотрудничестве с Фондом "Рамиро Кастильо Лове" и службами профессионально-технической подготовки (СПТП) с целью организации учебных занятий для детей в возрасте от 9 до 14 лет, которые относятся к маргинальным слоям населения и/или не были охвачены официальными структурами системы образования. Вышеуказанные учреждения снабжают эту группу населения учебными пособиями по чтению и письму, а НКЛН - учебными пособиями по арифметике. В 1995 году на первом этапе программы по ликвидации

неграмотности проходили обучение 51 000 детей, в 1996 году - 69 903 ребенка, в 1997 году - 83 078 детей, а в 1998 году - 79 938 детей;

- создание двуязычной системы ликвидации неграмотности, которая отвечает потребностям и интересам населения, говорящего на языках майя. Соответствующая программа по ликвидации неграмотности осуществляется на 18 языках группы майя: какчикель, кекчи, мам, киче, чорти, иицах, канхобаль, акатеко, чух, авакатеко, покоман, иксил, попти, мопан, ачи, покомчи, тектитеко, цултуил. В 1999 году при содействии правительств Норвегии и Швеции осуществлялись мероприятия по распространению в 17 языковых зонах учебных пособий на языках майя в рамках первого и второго этапа двуязычной программы по повышению уровня грамотности;
- с учетом разработки и применения двуязычной программы ликвидации неграмотности в 1999 году соответствующими учебными мероприятиями было охвачено по всей стране 101 001 человек из числа гватемальцев, говорящих на языках майя;
- в 1999 году 53 783 представителя коренного населения проходили обучение на первом этапе программы ликвидации неграмотности, 19 791 - на первом этапе программы повышения грамотности и 4 967 - на втором этапе программы повышения грамотности; таким образом, соответствующими программами был охвачен в общей сложности 78 541 человек;
- в 1991 году, т.е. после введения в действие программы ликвидации неграмотности, НКЛН удалось охватить соответствующими мероприятиями в общей сложности 72 912 человек, а в 1999 году число охваченных лиц достигло 406 516;
- в 2000 году НКЛН предполагал охватить 554 410 человек;
- перед НКЛН стоит весьма сложная задача: обеспечить за период 2000-2008 годов сокращение уровня неграмотности по меньшей мере на 12%.

Доля государственного бюджета, выделяемая на нужды системы образования

226. Исходя из того, что образование населения имеет крайне важное значение для целей экономического, социального и политического развития страны, правительство Гватемалы намерено продолжать деятельность по модернизации сектора образования.

В рамках деятельности по линии Мирных соглашений будут продолжены мероприятия по укреплению программ по расширению системы образования на предначальном, начальном и среднем уровнях с целью максимального охвата детей и подростков в сельских и городских районах. С целью осуществления задач, предусмотренных в стратегии развития образовательного сектора, и придания дополнительного импульса уже осуществляемым процессам и мероприятиям бюджетные ассигнования на нужды системы образования достигли в 2000 финансовом году 3 676 200 кетселей или 15,2% от общего объема государственного бюджета.

Школьная система Гватемалы

227. Школьная система Гватемалы включает следующие уровни обучения:

- a) предначальный уровень. Этот уровень охватывает детей в возрасте от 5 до 6 лет (в городах уровень охвата выше) и подразделяется на две секции:
 - i) общий предначальный учебный курс - для детей, которые говорят на испанском языке;
 - ii) двуязычный предначальный учебный курс - для детей, которые говорят на каком-либо из языков майя;

- b) начальный уровень. Этот уровень охватывает школьников в возрасте от 7 до 14 лет и подразделяется на шесть классов (продолжительность обучения в каждом классе - один год) и состоит из двух циклов:
 - i) базовый учебный цикл - первый-третий классы;
 - ii) дополнительный учебный цикл - четвертый-шестой классы. Этот цикл охватывает лиц в возрасте 15 лет и старше, которые не имели возможности посещать детскую начальную школу или завершить начальное образование.

В рамках обучения на национальном уровне предусматривается четырехгодичный курс ускоренного начального образования для взрослых. Этот курс разбит на четыре годичных этапа: в течение первого года учащиеся проходят программу первого классов; в течение второго года - программу второго и третьего классов; в течение третьего года - программу четвертого и пятого классов и в течение четвертого года - программу заключительного шестого классов.

- с) Уровень среднего образования. Этот уровень состоит из двух циклов:
- i) базовый цикл - речь идет о трехгодичном учебном цикле для детей в возрасте от 13 до 15 лет. Базовый цикл может иметь следующие формы:
- общий базовый цикл - охватывает образовательные программы общего профиля;
 - базовый цикл с профессионально-техническим уклоном - предусматривает овладение учащимися различными профессиями, например профессией плотника, механика, повара и т.д.;
 - экспериментальный базовый цикл - предусматривает профессионально-техническое ориентирование и использование методологий более интенсивного обучения по сравнению с общим базовым циклом.
- ii) Диверсифицированный учебный цикл - охватывает молодых людей в возрасте от 16 до 20 лет; продолжительность - от двух до трех лет (за исключением ряда программ вечернего и воскресного обучения, продолжительность которых на один год превышает продолжительность дневного учебного курса). Диверсифицированный учебный цикл включает четыре базовых направления:
- общее образование - предполагает получение аттестата о законченном среднем образовании со специализацией в точных или гуманитарных науках, что позволяет продолжать обучение на уровне высшего образования;
 - коммерческое образование - предполагает изучение основ бухгалтерского дела и менеджмента;
 - техническое образование - предусматривает получение образования с целью подготовки к работе по специальностям, связанным с агропромышленным сектором, административной деятельностью и сферой услуг.

Обязательным условием для прохождения диверсифицированного учебного цикла является завершение базового учебного цикла.

228. Строительством школ занимается Управление по строительству учебных заведений (УСУЗ), которое находится в ведении министерства связи, транспорта и жилищного хозяйства. В рамках деятельности по строительству учебных заведений министерство образования выполняет роль координационного центра между УСУЗ, социальными фондами, включая, в частности, фонд социальных инвестиций, национальный фонд в интересах мира и фонд развития общин, и другими частными структурами, которые создают и развивают инфраструктуру, необходимую для функционирования школ. В 1997 году было построено 788 школ (общий объем инвестиций на эти цели составил 131 млн. кетселей).

229. Были разработаны стандарты, обеспечивающие адекватное распределение школ в сельских районах с целью максимального облегчения доступа детей к школам в каждом конкретном районе.

Доступ к различным уровням образования

230. На всех уровнях системы образования существуют проблемы с обеспечением доступа к ней населения, и прежде всего населения сельских районов по причине широкого распространения бедности и сохранения некоторых социокультурных моделей, свойственных патриархальному или "мачистскому" обществу, в рамках которого женщины и дети по-прежнему остаются уязвимыми группами. Кроме того, некоторые проблемы, присущие системе образования, связаны с расширением всех ее уровней и высоким уровнем неграмотности в стране.

231. В целях решения вышеупомянутых проблем государство уделяет приоритетное внимание усилиям по повышению эффективности предпринимаемых им действий путем разработки и применения на практике модели, ориентированной на существенное сокращение неграмотности и охвата в 2000 году всех детей трехлетним начальным образованием, что является обязательной предпосылкой для создания в течение последующего десятилетия условий, обеспечивающих надлежащий учет принципа справедливости на всех уровнях образовательной системы.

232. Цифры, касающиеся численности учащихся на различных уровнях системы образования, свидетельствуют о том, что количество школьников превышает количество школьниц.

233. В 1998 году применение программ ликвидации неграмотности среди взрослых позволило довести уровень грамотности населения до 68,3% в возрастной группе старше 15 лет и до 94,4% в возрастной группе от 15 до 24 лет, откуда следует, что в 1998 году в стране насчитывалось 1 915 003 неграмотных жителя в возрасте старше 15 лет, включая 123 612 взрослых людей в пределах возрастной группы от 15 до 24 лет. В 1990 году уровень неграмотного населения составлял 44,9%, в 1998 году он сократился до 31,7%, а в 1999 году - до 30,0%.

234. С учетом культурного и языкового многообразия общества правительство принимает меры по укреплению и расширению системы двуязычного межкультурного образования, предусматривающей обучение детей родному языку в качестве первого языка и испанскому - в качестве второго. При содействии международного сообщества было обеспечено внедрение новых методов подготовки преподавателей для среднего уровня системы образования с уделением повышенного внимания подготовке и набору двуязычных преподавателей. Кроме того, обеспечивалось субсидирование учреждений частного сектора, которые обслуживают соответствующие группы населения, включая, в частности, средние учебные заведения майя в сельских районах, где проходят подготовку двуязычные преподаватели, владеющие испанским языком и, например, языком группы майя. В дополнение к этому выпускаются и распространяются двуязычные справочные пособия на четырех основных языках группы майя.

235. Условия двуязычного обучения на предначальном уровне позволяют детям из числа майя и других этнических групп проходить необходимую учебную подготовку на родном языке для целей последующего зачисления в начальные учебные заведения. Данные о системе двуязычного предначального образования за период 1992-1998 годов свидетельствуют о том, что большинство детей являются жителями сельских районов и что основная работа проводится по линии государственного сектора в рамках Главного управления двуязычного межкультурного образования (ГУДМО), доля участия которого в предоставлении услуг на уровне двуязычного предначального образования составила в 1992 году 90%, а в 1998 году - 90,1%. Преподавание обеспечивали 5 813 двуязычных учителей. В 1999 году на этом уровне системы образования было создано дополнительно 1 000 преподавательских должностей.

Информация о преподавательских кадрах

236. Ниже приводятся данные о распределении преподавательского персонала в разбивке по уровням образования:

Уровень	Государственные учебные заведения	Частные учебные заведения	Кооперативные учебные заведения	Муниципальные учебные заведения	Всего
Предначальное двуязычное образование	6 813	174	0	0	6 987
Общее предначальное образование	2 059	3 566	0	0	5 625
Начальное образование (город)	11 365	8 054	0	26	28 829
Начальное образование (село)	21 601	2 125	0	103	23 829
Начальное образование для взрослых	619	189	0		808
Базовый уровень образования	3 446	8 598	2 615	7	14 666
Диверсифицированный уровень образования	1 369	6 596	0	0	7 965

237. Базовая месячная зарплата преподавателей на уровне предначальной и начальной школы составляет 1 582 кетсаля. На уровне средней школы базовая заработная плата составляет 1 683 кетсаля в течение первых 30 месяцев работы преподавателя. Базовая зарплата членов общенационального союза преподавателей постепенно повышается на основе специальной школы "Эскалофон", в соответствии с которой через пять лет службы зарплата преподавателя повышается на 20% от базового уровня, через 10 лет – на 40%, через 15 лет – на 60%, через 20 лет – на 80% и через 25 лет – на 100%. В других структурах государственной административной системы базовая зарплата технических работников колеблется в пределах 1 156–1 368 кетселей, а специалистов – в пределах 1 502–1 849 кетселей в месяц.

ХII. СТАТЬЯ 14. ПОСТЕПЕННОЕ ПРОВЕДЕНИЕ В ЖИЗНЬ ПРИНЦИПА ОБЯЗАТЕЛЬНОГО БЕСПЛАТНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

238. В разработанном правительством плане на 2000-2004 годы предусматривается обязательство удвоить бюджет министерства образования с учетом долгосрочной перспективы достижения установленной ЮНЕСКО цифры в 6% от общего объема ВВП, а также содействовать более активной реализации широкомасштабной программы по ликвидации неграмотности при участии соответствующих структур и всех секторов гватемальского общества и способствовать повышению уровня охвата школьной системы в целях обеспечения доступа всех гватемальцев к системе начального образования. Кроме того, к числу запланированных правительством мероприятий в области образования относятся, в частности, меры, направленные на повышение качества образования,

организацию и расширение курсов профессионально-технической подготовки на среднем уровне образования, что позволяет обеспечивать оперативную адаптацию гватемальцев к новым стандартам, обусловленным современными технологическими процессами.

ХIII. СТАТЬЯ 15. ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА УЧАСТИЕ В КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ

Законодательные и административные меры

239. В разное время в Гватемале был принят целый ряд законодательных актов, на основе которых регулируются вопросы, касающиеся сохранения культурного наследия и развития культуры и права граждан принимать участие в культурной жизни страны. К числу этих нормативных актов относятся следующие документы:

- Закон о защите культурного наследия, Указ № 26-97, с поправками, принятыми на основании Указа 81-98 Конгресса Республики;
- Закон об охране исторической части города Гватемала, Указ Конгресса № 60-69;
- Закон о поощрении книгоиздательства;
- Закон о публичных зрелищах;
- Указ 17-92, устанавливающий в качестве первоочередного обязательство государства содействовать развитию и распространению национальной культуры и издавать в этой связи соответствующие законы и постановления;
- Министерское постановление № 009-2000 об организационных основах Национальной музыкальной консерватории "Херман Алкантара";
- Министерское постановление № 472-99 об учреждении попечительского совета в связи с созданием в Национальном дворце культуры пинакотеки министерства культуры и спорта;
- Министерское постановление № 597-98 об организационных основах Национальной школы драматического искусства "Карлос Фигурера Хуарес".

240. В соответствии с Мирными соглашениями на основании Указа 95-96 была создана децентрализованная структура "За культурную децентрализацию" (АДЕСКА) с целью содействия проводимой государством политике в области культуры. Эта структура

находится в ведении и под управлением министерства культуры и спорта и представляет собой максимально гибкий механизм, напрямую содействующий реализации каждым человеком права на участие в культурной жизни страны в рамках:

- деятельности по поддержке и развитию художественного творчества и культуры;
- проектов, направленных на сохранение, распространение и развитие народной культуры, включая, в частности, поддержку творцов и носителей этой культуры;
- деятельности по сохранению и приумножению культурного наследия.

241. В рамках структур, находящихся в ведении министерства культуры и спорта, функционируют школы искусств, музеи, художественные ассоциации, культурные комплексы, археологические центры, театры, библиотеки, центры по реставрации мебели и зданий, к которым имеет доступ все население Гватемалы.

Пропаганда культурных достижений

242. При министерстве культуры и спорта функционирует отдел по пропаганде культурных достижений, сотрудники которого работают в различных провинциальных общинах, где проводят просветительскую деятельность и осуществляют мероприятия, направленные на сохранение, поощрение и развитие разнообразных культур с целью поощрения автономной культурной деятельности местного населения.

Наличие ресурсов для целей поощрения культурного развития и участия населения в культурной жизни

243. Для целей осуществления комплекса мероприятий в различных сферах культуры и спорта министерство культуры и спорта располагает бюджетом в размере 129 млн. кетселей, который представляется недостаточным для целей осуществления всех программ и удовлетворения всех потребностей, связанных с поощрением и развитием права граждан на участие в культурной жизни.

244. Кроме того, следует отметить, что в рамках конкретных проектов министерство культуры и спорта проводит также конференции с участием представителей посольств, научных кругов, культурных ассоциаций, университетов и домов культуры с целью организации культурных акций, конгрессов, фестивалей, семинаров, конкурсов и других

мероприятий, в которых могут принимать участие представители различных районов страны.

245. В рамках усилий по информированию и приобщению населения к культурному наследию этнических групп, национальных меньшинств и коренных народов министерство культуры и спорта разрабатывает в настоящее время концепцию культурной политики на основе провозглашенного президентом страны пакта о благом управлении. Эта политика нацелена на проведение в рамках широкого процесса межкультурного обмена глубокими преобразованиями, отвечающими потребностям мультикультурного, многоэтнического и многоязыкового гватемальского общества.

Роль средств массовой информации в пропаганде культурной жизни

246. Почти ежедневно в печатных средствах массовой информации публикуются репортажи о различных культурных событиях и прежде всего о событиях в столичном районе страны. По национальному радио транслируются передачи, посвященные различным аспектам культурной жизни, которые можно слушать на всей территории страны.

247. В сельских районах ведется вещание радиопередач на языках майя, однако некоторые проблемы в этой связи пока еще сохраняются. Кроме того, радиовещательные станции страны выполняют предусмотренные в законодательстве требования относительно трансляции программ, посвященных музыкальному стилю "маримба" и народной музыке.

248. В начале 2000 года министерство культуры и спорта проанализировало проделанную им работу по пропаганде культуры, созданию районных училищ художественного творчества, охране заповедников, сохранению культурного достояния, поддержке музеев и осуществлению программ археологических работ с целью восстановления, сохранения и защиты памятников археологии и реставрации зданий колониальной эпохи. В настоящее время все усилия сфокусированы на проведении преобразований, отвечающих потребностям современного гватемальского общества, при уделении особого внимания развитию национальных культур. Кроме того, предпринимаются меры по переориентации средств массовой информации на максимально широкое освещение всевозможных проявлений национальной культуры.

Профессиональная подготовка в сфере культуры и искусства

249. Министерство культуры и спорта располагает сетью школ художественного творчества в городе Гватемала и во всех районах страны. Кроме того, существуют частные хореографические, художественные, театральные и музыкальные училища. На университетском уровне производится подготовка студентов по специальности литературоведов и искусствоведов. Кроме того, в одном из частных университетов осуществляется подготовка культпросветработников и административных работников по вопросам культуры.

Роль международной помощи для целей полной реализации права на участие в культурной жизни

250. Министерство культуры и спорта регулярно заключает соглашения с посольствами иностранных государств в Гватемале, со специализированными учреждениями и межправительственными организациями, включая, в частности, ЮНЕСКО, ПРООН и Европейский союз, а также с другими центрально-американскими странами, которые оказывают Гватемале содействие в осуществлении проектов и программ в культурной области и оказывают ей в этой связи техническую помощь.
